



<https://cleanfix.org/instructions>

**EN:** Scan QR code to get instructions in other languages.

**DE:** QR-Code scannen um Anleitung in weiteren Sprachen zu erhalten.

**FR:** Scanner le code QR pour obtenir des instructions dans d'autres langues.

**IT:** Scansione QR-Code per ottenere istruzioni in altre lingue.

**ES:** Escanea el Código QR para obtener instrucciones en otros idiomas.

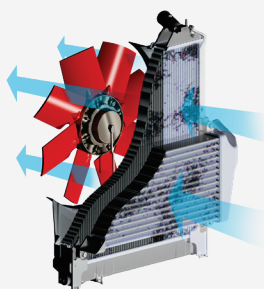
**PT:** Digitalize o Código QR para obter instruções noutras línguas.

**TR:** Diğer dillerdeki talimatlar için QR kodunu tarayın

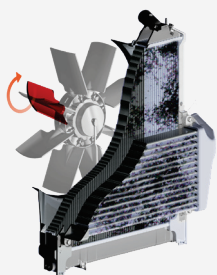


Děkujeme Vám, že jste si vybrali reverzní ventilátor **Cleanfix®**.

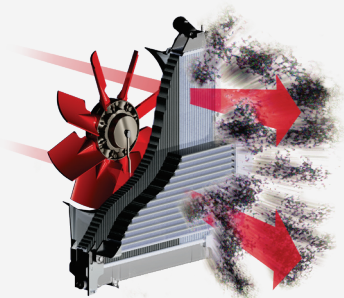
Jedině reverzní ventilátory Cleanfix® mění směr otáčení lopatek pouhým stisknutím tlačítka a účinně čistí chladiče i síta. Čistý chladič, a tedy lepší chlazení umožňují použití nižšího hnacího výkonu. To znamená, že je k dispozici vyšší výkon současně na vývodové hřídeli i na kolech a spotřebuje se méně paliva.



**EFEKTIVNÍ CHLAZENÍ**



**REVERZACE PŘES KŘÍŽ**



**VYSOKOTLAKÉ ČIŠTĚNÍ**



## VYŠŠÍ VÝKON

Reverzní ventilátory Cleanfix® nabízejí až o 27 hp vyšší výkon, a tím i větší razanci.



## VYŠŠÍ PRODUKTIVITA

Reverzní ventilátory Cleanfix® čistí při plné rychlosti bez přerušení práce.



## ÚSPORA PALIVA

Reverzní ventilátory Cleanfix® udržují chladiče čisté a ve srovnání se špinavými chladiči ušetří až 4 kW.



## MENŠÍ PROSTOJE

Reverzní ventilátory Cleanfix® prodlužují intervaly údržby a čištění.



## OPTIMALIZOVANÉ CHLAZENÍ

Reverzní ventilátory Cleanfix® přizpůsobují úhel lopatek požadavkům na chlazení.



## VYNIKAJÍCÍ ČIŠTĚNÍ

Reverzní ventilátory Cleanfix® automaticky vyfukují nečistoty z chladiče v nastavitelném časovém intervalu.



## Obsah

<b>1</b>	<b>Obecné informace</b> .....	<b>5</b>
1.1	Právní informace.....	5
1.1.1	Autorská práva .....	5
1.1.2	Servisní adresa.....	5
1.1.3	Aktuální Návod k použití .....	5
1.2	Úvod .....	6
1.2.1	Cílová skupina .....	6
1.2.2	Odpovědnost a škody .....	6
1.2.3	Identifikace výrobku .....	7
1.3	Popis výrobku.....	8
1.3.1	Komponenty pneumatického ventilátoru .....	8
1.3.2	Komponenty hydraulického ventilátoru .....	9
1.3.3	Elektronické komponenty .....	10
<b>2</b>	<b>Bezpečnost</b> .....	<b>11</b>
2.1	Zamýšlené použití.....	11
2.2	Předvídatelné zneužití .....	11
2.3	Obecné bezpečnostní informace .....	11
<b>3</b>	<b>Potřebné nářadí</b> .....	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>Demontáž původního ventilátoru</b> .....	<b>14</b>
<b>5</b>	<b>Instalace ventilátoru Cleanfix</b> .....	<b>15</b>
5.1	Příprava krytu .....	15
5.2	Instalace tlakové hadice.....	17
5.3	Instalace příruby .....	19
5.4	Měření axiálního a radiálního házení .....	20
5.5	Instalace ventilátoru .....	21
5.6	Napnutí tlakové hadice .....	24
5.7	Vyloučení kolize.....	25
5.7.1	Pneumatický ventilátor.....	25
5.7.2	Hydraulický ventilátor.....	26
5.8	Instalace armatury na tlakovou hadici (H162) .....	27
<b>6</b>	<b>Instalace elektroniky</b> .....	<b>28</b>
6.1	Instalace elektronických komponent .....	28
6.1.1	Instalační rozměry .....	29
6.1.2	Přehled instalace .....	31
6.2	Instalace tlačítka.....	34
6.3	Připojení elektronické komponenty k napájení .....	35
<b>7</b>	<b>Instalace tlakové hadice (pneumatické ventilátory)</b> .....	<b>38</b>
7.1	Připojení elektronické komponenty k ventilátoru .....	38
7.2	Propojení elektronických komponent se systémem stlačeného vzduchu .....	38

<b>8</b>	<b>Instalace tlakové hadice (hydraulické ventilátory) .....</b>	<b>39</b>
8.1	Připojení elektronické komponenty k ventilátoru .....	39
8.2	Připojení elektronické komponenty k hydraulickému systému.....	39
<b>9</b>	<b>Nastavení časovače.....</b>	<b>40</b>
<b>10</b>	<b>Uvedení ventilátoru do provozu .....</b>	<b>41</b>
10.1	První spuštění.....	41
10.2	Provoz .....	42
<b>11</b>	<b>Údržba .....</b>	<b>44</b>
11.1	Servis ventilátoru .....	44
11.2	Servis elektronických komponent.....	44
<b>12</b>	<b>Odstraňování závad - pneumatické ventilátory .....</b>	<b>45</b>
12.1	Lopatky se neotočí do polohy pro čištění. ....	45
12.2	Lopatky se nevrátí do režimu chlazení.....	47
<b>13</b>	<b>Odstraňování závad - hydraulické ventilátory .....</b>	<b>48</b>
13.1	Lopatky se neotočí do polohy pro čištění. ....	48
13.2	Lopatky se nevrátí do režimu chlazení.....	49
<b>14</b>	<b>Odstraňování závad.....</b>	<b>50</b>
14.1	Elektronické komponenty.....	50

## 1 Obecné informace

### 1.1 Právní informace

#### 1.1.1 Autorská práva

##### PŘELOŽENÝ NÁVOD

Autorská práva jsou majetkem společnosti Hägele GmbH.

Všechna práva vyhrazena.

Obsah tohoto návodu k použití může být změněn bez předchozího upozornění. Změny vyhrazeny.

© Hägele GmbH 2021

#### 1.1.2 Servisní adresa

Sídlo společnosti v Německu

**Hägele GmbH**

Am Niederfeld 13

DE-73614 Schorndorf

Německo

Tel.: +49 7181 96988 -36

Fax: +49 7181 96988 -80

E-Mail: [service@cleanfix.org](mailto:service@cleanfix.org)

Webové stránky: <http://www.cleanfix.org>

Pobočka v Kanadě

**Cleanfix North America Inc.**

250 Wright Blvd.

Stratford, Ontario  
Kanada N4Z 1H3

Tel.: +1 519 275 2808

Fax: +1 519 275 3995

E-Mail: [cleanfix-ca@cleanfix.org](mailto:cleanfix-ca@cleanfix.org)

Webové stránky: <http://www.cleanfix.org>

#### 1.1.3 Aktuální Návod k použití

Aktuální verze návodu k použití a další informace jsou k dispozici na <https://cleanfix.org/instructions>.

## 1.2 Úvod

Před instalací ventilátoru Cleanfix se seznamte s obsahem tohoto návodu k použití.

Návod k použití je součástí výrobku a musí být uložen po ruce.

### 1.2.1 Cílová skupina

Tento návod k použití je určen výhradně pro mechaniky vyškolené na užitečných strojích.

Instalaci a uvedení do provozu smí provádět pouze kvalifikovaný personál, který je obeznámen s návodem k použití, výrobkem a také s národními zákony a předpisy týkajícími se práce, bezpečnosti a prevence úrazů.

### 1.2.2 Odpovědnost a škody

Během instalace může být nutné provést úpravy stroje. Společnost Hägele GmbH nepřebírá odpovědnost za náklady na úpravy a instalaci.

Společnost Hägele GmbH nepřijímá žádnou odpovědnost za:

- přímé škody nebo nepřímé ztráty vyplývající z nesprávného provozu nebo údržby;
- zranění osob nebo poškození majetku způsobené neškoleným personálem nebo nedodržením předpisů týkajících se práce, bezpečnosti a prevence úrazů.

Návod k použití obsahuje příkladné ilustrace i volitelné funkce. Váš výrobek se někdy může lišit od popisu a vyobrazení.

Před instalací zkontrolujte dodaný výrobek, zda není dopravou poškozený a je úplný:

- Vady a poškození neprodleně písemně zdokumentujte.
- Poškozené části vyfotografujte.
- Zašlete písemný protokol o poškození zákaznickému servisu.

Obecně platí, že neoprávněné úpravy, změny nebo nesprávné použití zbavují výrobce odpovědnosti za následné škody.

## 1.2.3 Identifikace výrobku

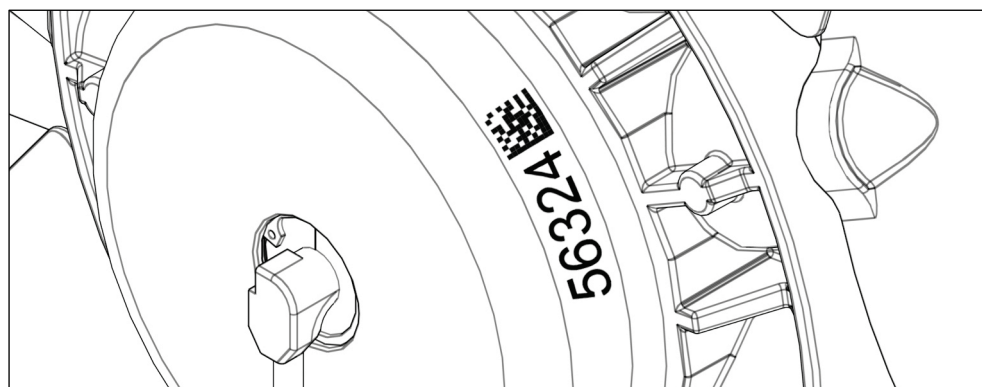
Při dotazech na výrobce je nutné uvést následující informace:

### A) Sériové číslo ventilátoru

Sériové číslo:

#						
---	--	--	--	--	--	--

Sériové číslo najdete na bočním okraji předního krytu.



Obr. 1

### B) Data stroje

Výrobce:

---

Model:

---

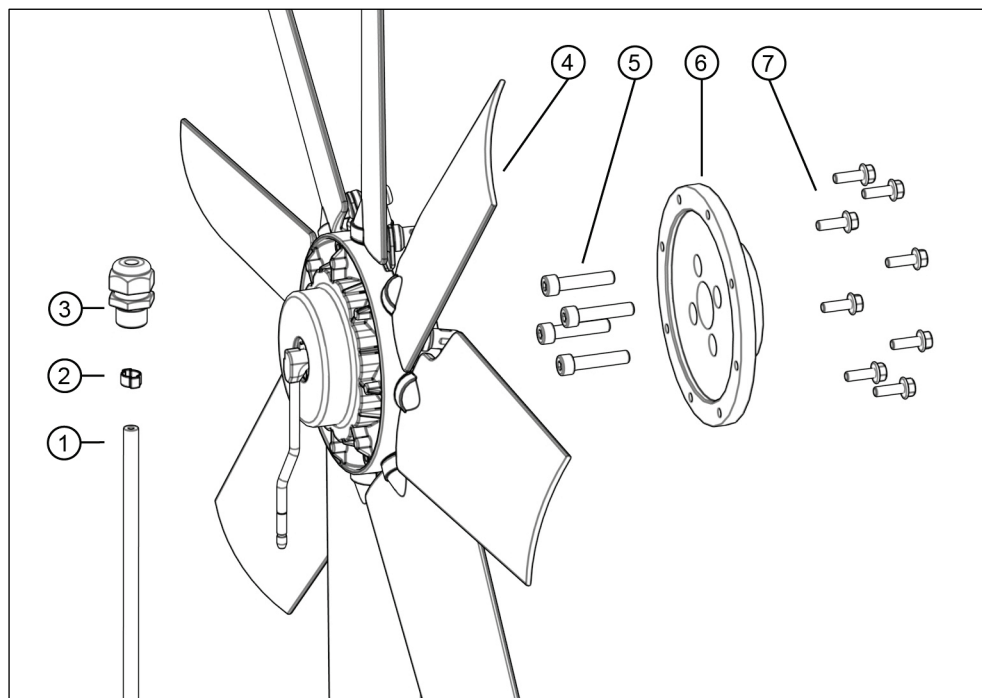
Provozní hodiny:

---

### C) Fotografie ventilátoru

Zašlete fotografii ventilátoru.

Servisní adresa: Viz část 1.1.2

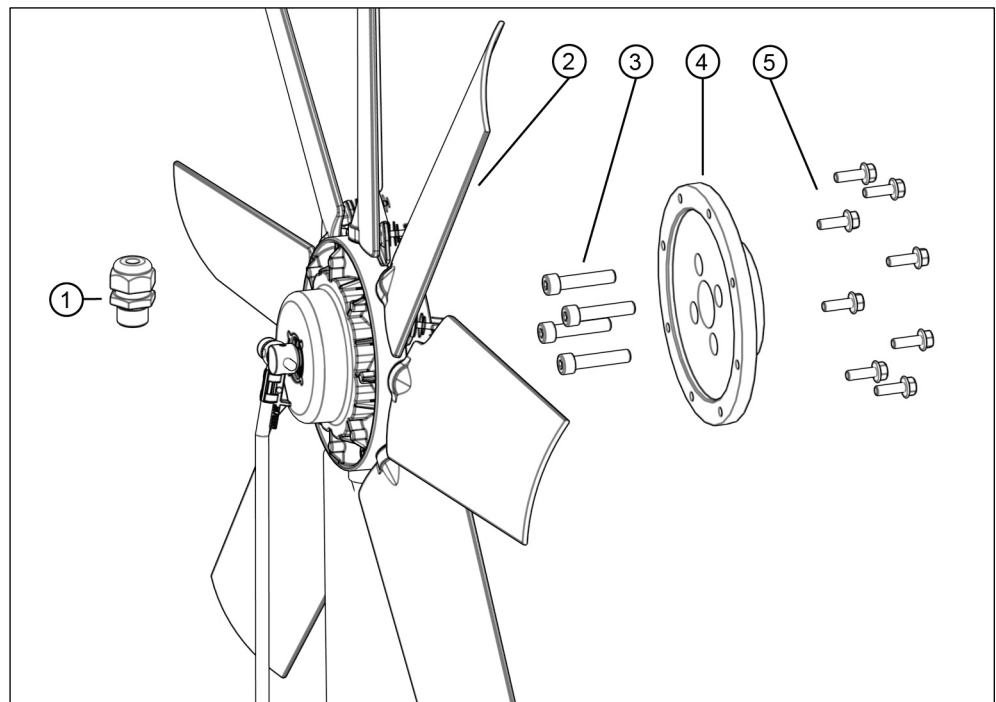
**1.3 Popis výrobku****1.3.1 Komponenty pneumatického ventilátoru**

Obr. 2

- (1) Tlaková hadice
- (2) Hadicová svorka
- (3) Odlehčení tahu
- (4) Ventilátor
- (5) Přírubové šrouby
- (6) Příruba
- (7) Montážní šrouby



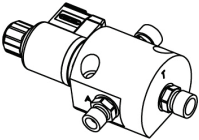
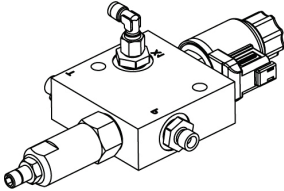
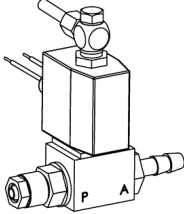
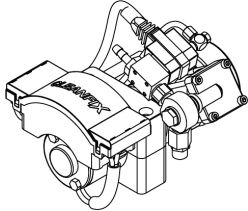
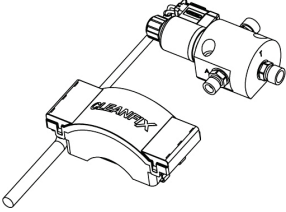
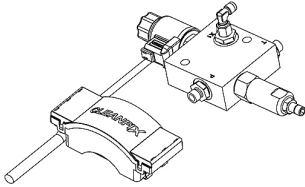
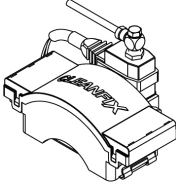
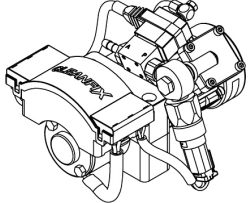
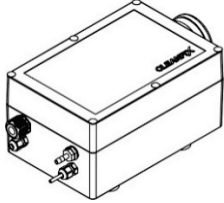
## 1.3.2 Komponenty hydraulického ventilátoru



Obr. 3

- (1) Odlehčení tahu
- (2) Ventilátor
- (3) Přírubové šrouby
- (4) Příruba
- (5) Montážní šrouby

**1.3.3 Elektronické komponenty**

Hydraulická aktivace		Pneumatická aktivace	
S hydraulickým systémem ve stroji		Se systémem stlačeného vzduchu ve stroji	Bez systému stlačeného vzduchu ve stroji
<p>Ventil</p>  <p>Obr. 4</p>	<p>Kombiblok - ventil</p>  <p>Obr. 5</p>	<p>Ventil</p>  <p>Obr. 6</p>	<p>Jednotka kompresoru</p>  <p>Obr. 7</p>
<p>Ventilová jednotka s časovačem</p>  <p>Obr. 8</p>	<p>Kombiblok - ventilová jednotka s časovačem</p>  <p>Obr. 9</p>	<p>Ventilová jednotka s časovačem</p>  <p>Obr. 10</p>	<p>Řídicí jednotka s časovačem</p>  <p>Obr. 11</p> <p>E-box s časovačem</p>  <p>Obr. 12</p>

## 2 Bezpečnost

### 2.1 Zamýšlené použití

Výrobek lze používat pouze pro následující účely:

- K chlazení užitných strojů.
- K čištění chladičů užitných strojů.

### 2.2 Předvídatelné zneužití

- Použití ventilátoru způsobem, který není určen výrobcem.
- Použití elektrické jednotky jiného výrobce.
- Instalace ventilátoru přímo na klikový hřídel nebo pohon ventilátoru pomocí čelního kola.

### 2.3 Obecné bezpečnostní informace

Následující bezpečnostní informace **VAROVÁNÍ!** varuje před nebezpečnou situací, při které může nerespektování výstrahy způsobit smrt nebo vážné nevratné zranění.

#### **VAROVÁNÍ!**

**Práce na běžícím stroji může mít za následek vážné zranění nebo smrt!**

Do stroje mohou být zachyceny, vtaženy nebo rozdrceny věci nebo osoby.

- Vypněte motor.
- Vytáhněte zapalovací klíček.
- Odpojte zemnicí kabel od baterie.
- Zavěste na stroj nápis „Nepoužívat“.

**Rozjetí stroje může mít za následek vážné zranění nebo smrt!**

Nezajištěný stroj může přejet nebo rozdrtit kolemjdoucí.

- Zajistěte stroj proti rozjezdu.

Následující bezpečnostní informace **POZOR!** varuje před nebezpečnou situací, při které může nerespektování výstrahy způsobit lehké až středně těžké zranění.

---

** POZOR!****Díly pod tlakem mohou způsobit zranění!**

Při práci na pneumatických a hydraulických dílech může dojít ke zranění.

- Práce na dílech pod tlakem smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- 

Následující bezpečnostní informace **POZNÁMKA!** varuje před situacemi, při kterých může nerespektování výstrahy způsobit škodu.

---

**POZNÁMKA****Stárnutí hydraulických hadic může způsobit škodu!**

Hydraulická hadicová vedení podléhají přirozenému stárnutí, které snižuje výkonnost materiálu.

- Pro běžné požadavky je doporučený interval výměny šest let (viz pravidlo 113-020 Německého sociálního úrazového pojištění (DGUV) ve znění roku 2021).
- 

Jednotlivé kapitoly návodu k použití obsahují další bezpečnostní pokyny, které je rovněž nutné dodržovat.

### 3 Potřebné nářadí

#### Instalace tlakové hadice

- Mazivo
- Kleště (kleště na hadicové spony)
- Standardní nářadí pro připojení tlakové hadice

#### Instalace příruby

- Úchylkoměr s magnetickým držákem základny
- Momentový klíč 10 Nm - 80 Nm

#### Instalace ventilátoru

- Akumulátorový šroubovák
- Krokový vrták
- Momentový klíč 12 Nm - 20 Nm
- Zajišťovací kleště (například rukojeť svěráku)

#### Instalace armatury na tlakovou hadici (H162)

- 10mm klíč
- 12mm klíč

#### Instalace a připojení elektronických komponent

- Akumulátorový šroubovák
- 22mm (0,866") vrták
- Standardní elektrické a ruční nářadí

## 4 Demontáž původního ventilátoru



### **POZOR!**

#### **Popálení horkým motorem!**

Horký motor může popálit ruce nebo jiné části těla

➤ Nechte motor vychladnout.

- 1) Chcete-li získat přístup k původnímu ventilátoru, odstraňte příslušné součásti.
- 2) Demontujte původní ventilátor.
- 3) Podle potřeby odstraňte další součásti.



Před odstraněním původního ventilátoru si přečtěte a dodržujte příručku výrobce stroje.

## 5 Instalace ventilátoru Cleanfix

### POZNÁMKA

**Instalace ventilátoru na klikový hřídel nebo použití čelního kola k pohonu ventilátoru může způsobit poškození!**

Torzní vibrace klikového hřídele nebo čelního kola mohou způsobit poškození stroje a ventilátoru.

- Namontujte tlumiče vibrací Cleanfix mezi ventilátor a klikový hřídel nebo čelní ozubené kolo.

### 5.1 Příprava krytu

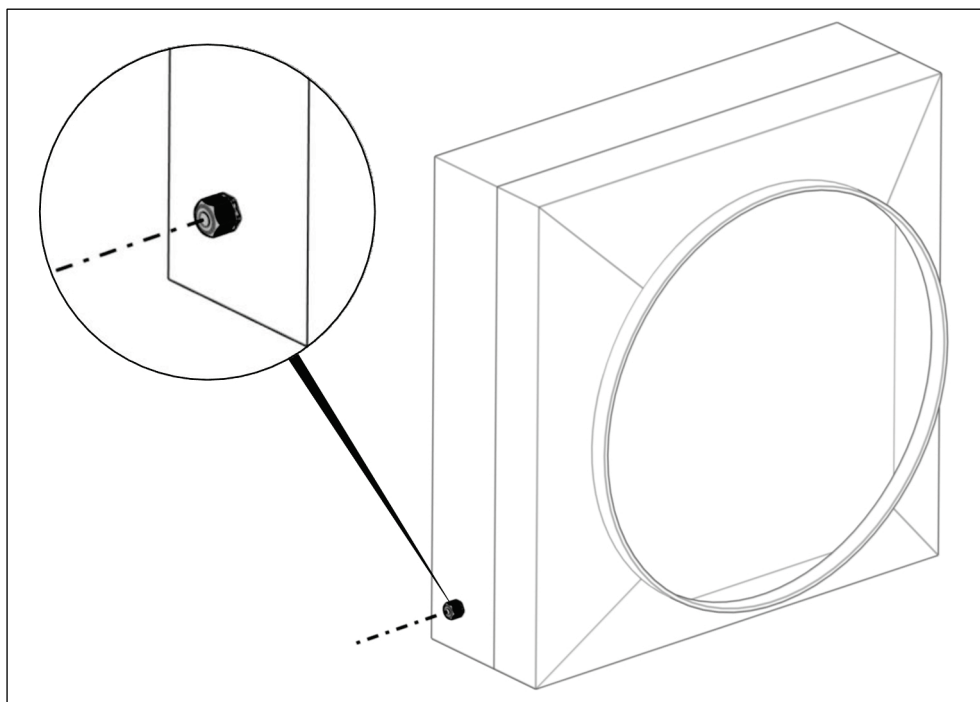
- 4) Vyvrtejte otvor (20 mm/0,787 ") co nejbližší chladiče.



#### Umístění otvoru

Na pravé nebo levé straně ve spodní části krytu co nejbližší k chladiči (Obr. 13).

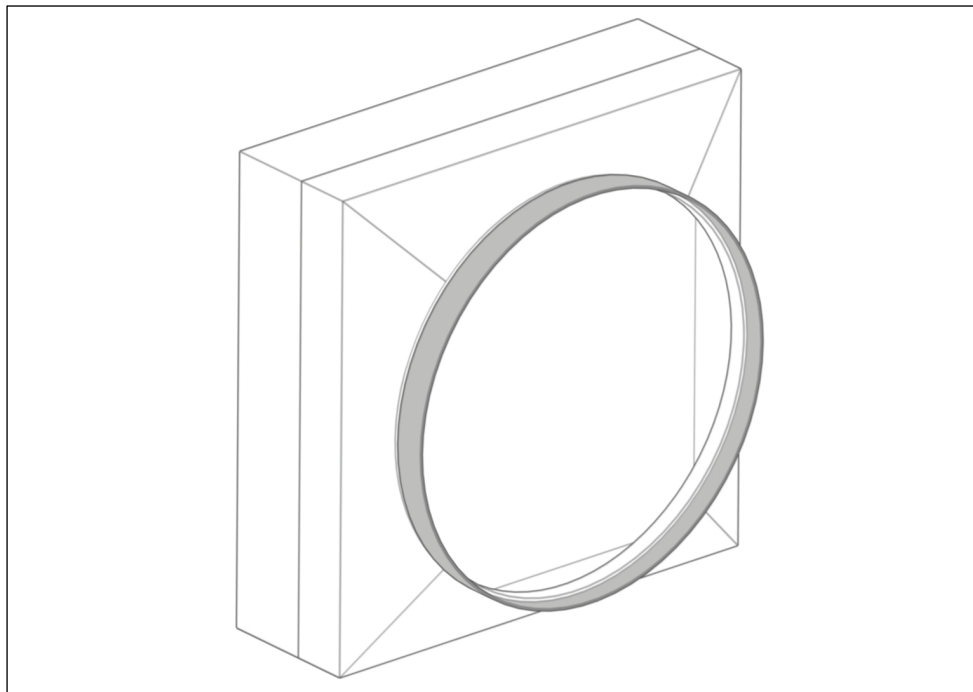
- 5) Z vnější strany zasuňte do otvoru odlehčení tahu.
- 6) Zajistěte odlehčení tahu zevnitř pomocí matice.



Obr. 13

**Volitelné: plechový kroužek**

V závislosti na konstrukci stroje může být součástí dodávky plechový kroužek, který se musí také namontovat.



Obr. 14



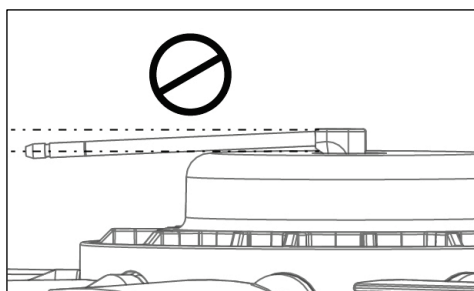
### 5.2 Instalace tlakové hadice

#### POZNÁMKA

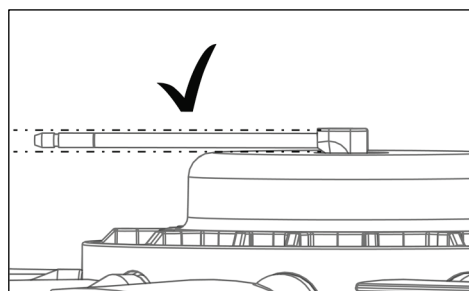
#### **Ohnutá trubka sání vzduchu může způsobit poškození!**

Je-li nainstalována tlaková hadice, může dojít k ohnutí sací trubky vzduchu. V důsledku toho může tlaková hadice narazit do lopatek ventilátoru a poškodit ventilátor.

- Ručně opatrně ohněte trubku sání vzduchu zpět do vodorovné polohy.



Obr. 15

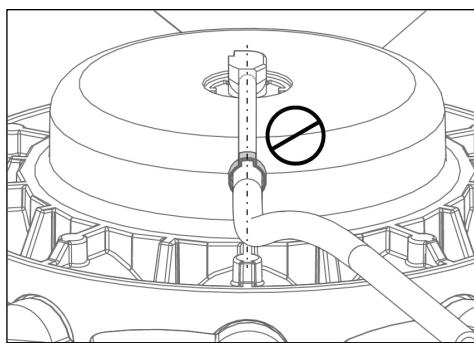


Obr. 16

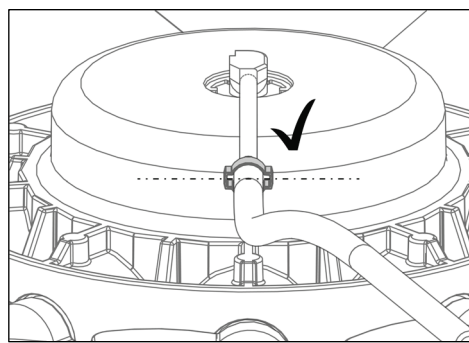
#### **Nesprávně namontovaná hadicová svorka může způsobit poškození!**

Když je nainstalována hadicová svorka, mohou být spony ve svislé poloze. Tím by mohlo dojít ke kolizi spon s lopatkami ventilátoru.

- Pomocí kleští na hadicové svorky otáčejte hadicovou svorkou, až jsou spony vodorovně.

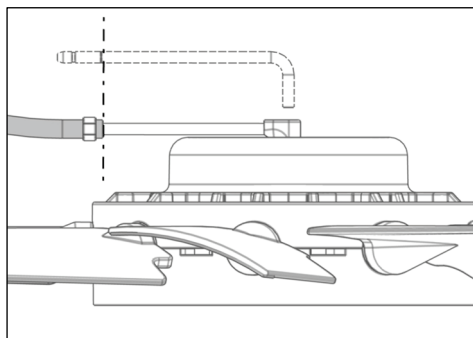


Obr. 17

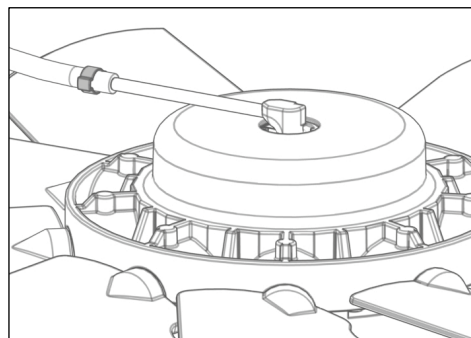


Obr. 18

- 7) Nasuňte hadicovou sponu přes tlakovou hadici.
- 8) Kápněte kapku oleje do otvoru trubky přívodu vzduchu.
- 9) Nasuňte tlakovou hadici přes trubku přívodu vzduchu až po značku (25 mm/0,984 ") (Obr. 19).
- 10) Umístěte hadicovou sponu podle obrázku 18.
- 11) Sevřete spony hadicové svorky upínacími kleštěmi.



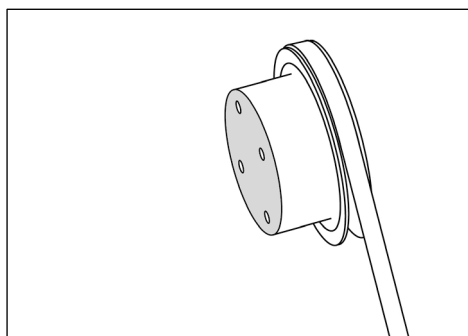
Obr. 19



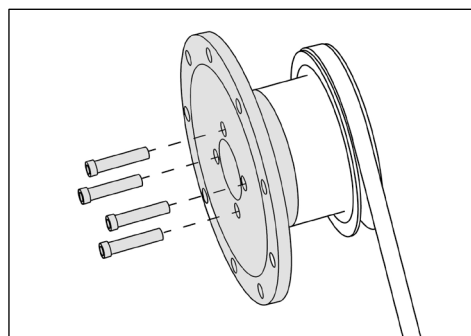
Obr. 20

### 5.3 Instalace příruby

- 12) Odstraňte veškerou rez z montážní plochy na stroji.
- 13) Odstraňte všechny zbylé nečistoty.
- 14) Sejměte štítek z příruby a povrch očistěte.
- 15) Připevněte přírubu pomocí šroubů (dodržujte hodnoty utahovacího momentu uvedené výrobcem stroje).



Obr. 21



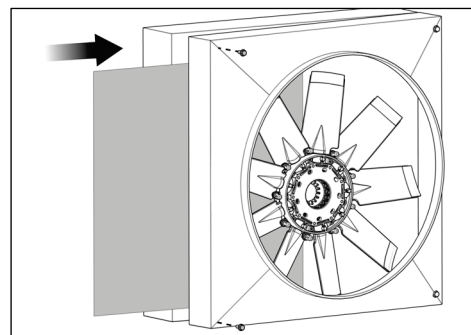
Obr. 22



Po instalaci příruby se může prostor potřebný k instalaci ventilátoru zúžit.

V takovém případě:

- K ochraně žebér chladiče použijte karton.
- Vsuňte ventilátor do krytu.
- Namontujte přírubu.



Obr. 23

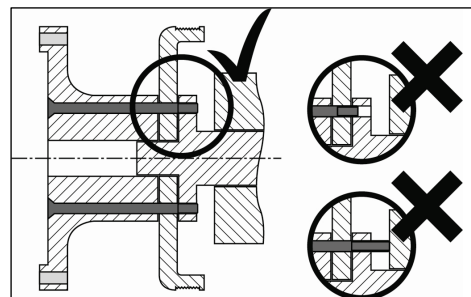
### POZNÁMKA

**Použití šroubů nesprávné délky může způsobit poškození!**

Pokud jsou šrouby příliš krátké, může se během provozu příruba s ventilátorem uvolnit.

Příliš dlouhé šrouby mohou způsobit poškození stroje.

- Zkontrolujte délku šroubů.
- V případě potřeby šrouby vyměňte.



Obr. 24

## 5.4 Měření axiálního a radiálního házení

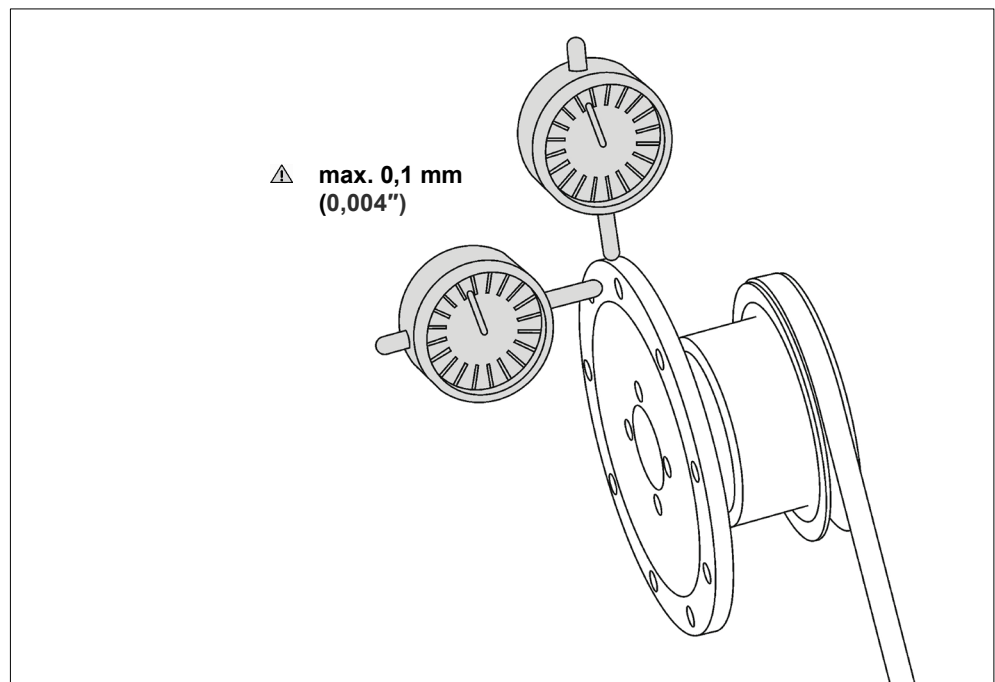
### **POZNÁMKA**

#### **Axiální a radiální házení může způsobit poškození!**

Nerovnováha poškozuje ventilátor i stroj.

- Axiální a radiální házení musí být zkontrolováno číselníkovým úchylkoměrem.
- Je-li to nutné, zkontrolujte kontaktní plochy a znovu je očistěte.
- Je-li to nutné, instalujte přírubu do dalšího otvoru a postup opakujte.

- 16) Je-li to nutné, povolte pás, abyste zajistili přesné měření.
- 17) Zkontrolujte axiální a radiální házení pomocí číselníkového úchylkoměru.
- 18) Tolerance nesmí překročit 0,1 mm (0,004 ").



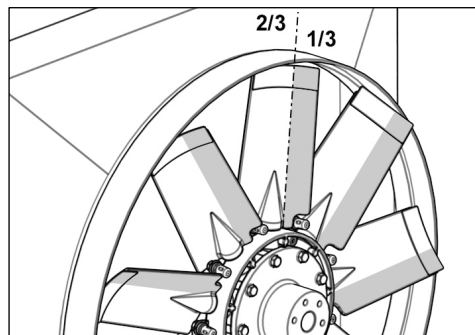
Obr. 25

### 5.5 Instalace ventilátoru

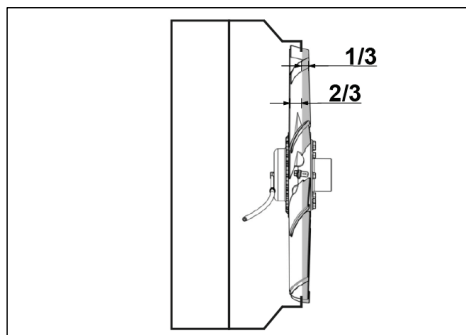


#### Instalační hloubka

Aby ventilátor dosáhl maximálního průtoku vzduchu, musí být nainstalován do instalační hloubky 2/3 profilu lopatky v krytu.



Obr. 26

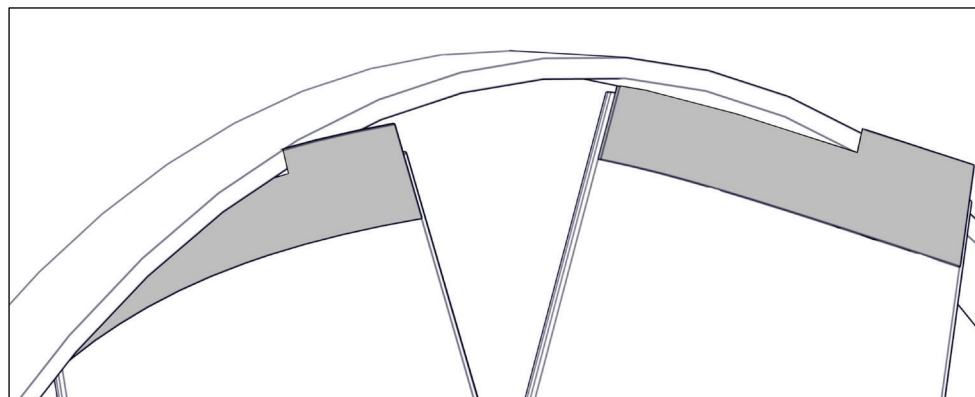


Obr. 27

#### Volitelné: Flex-Tips (prodloužení lopatky)

Pro zvýšení rychlosti proudění vzduchu použijte elastické Flex-Tips, které minimalizují mezery mezi lopatkou a krytem.

Ideální rychlosti proudění vzduchu je dosaženo, když je mezera mezi Flex-Tips a krytem 1 mm/0,004". Nekruhovitost krytu může způsobit odření materiálu z Flex-Tips v důsledku kontaktu s krytem.



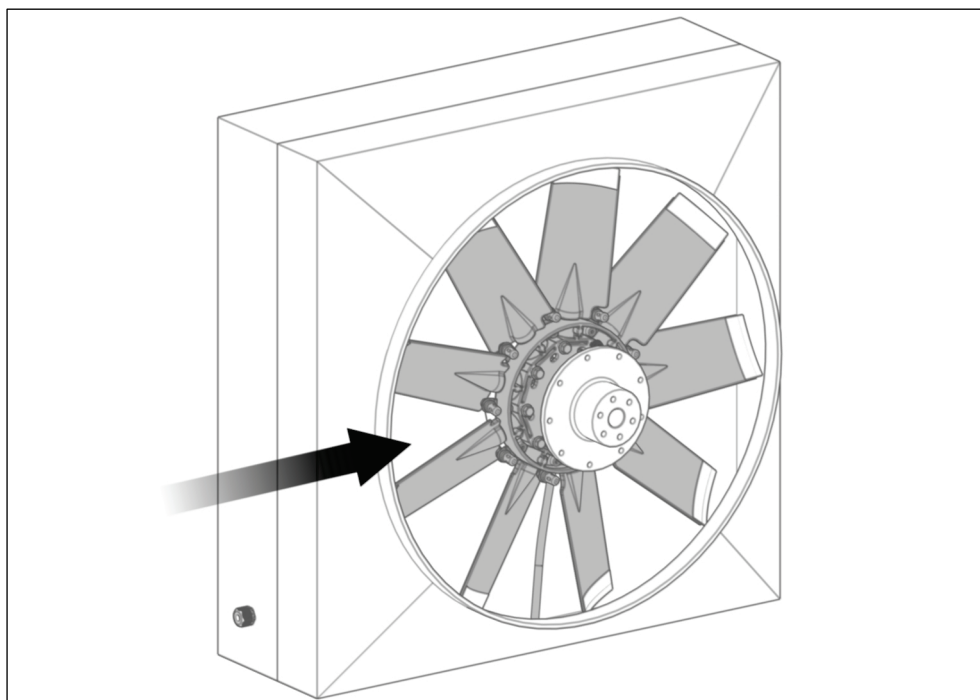
Obr. 28

**POZNÁMKA****Neopatrná instalace ventilátoru může způsobit poškození!**

Při neopatrné instalaci ventilátoru se mohou poškodit žebra chladiče. To může snížit výkon chladiče.

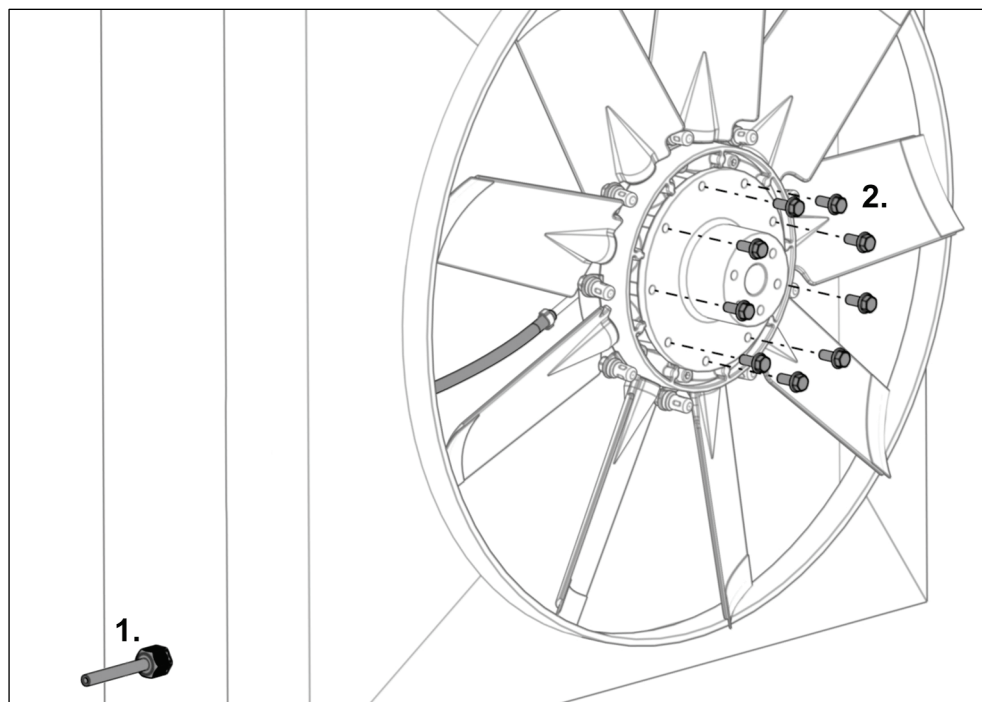
- K ochraně žebek chladiče použijte karton.

- 19) Opatrně vsuňte ventilátor do krytu.



Obr. 29

- 20) Instalujte tlakovou hadici skrz odlehčení tahu (viz Obr. 30 krok 1).
- 21) Nasadte ventilátor na přírubu.
- 22) Ručně zašroubujte dodané montážní šrouby (viz Obr. 30 krok 2).



Obr. 30

- 23) Utáhněte montážní šrouby předepsaným utahovacím momentem.



### Točivý moment

C162, H162, C225	→ 12 Nm
C200, C220, C222, H222, C252, H252, C300	→ 20 Nm

## 5.6 Napnutí tlakové hadice

### POZNÁMKA

#### Nesprávné napnutí tlakové hadice může způsobit poškození!

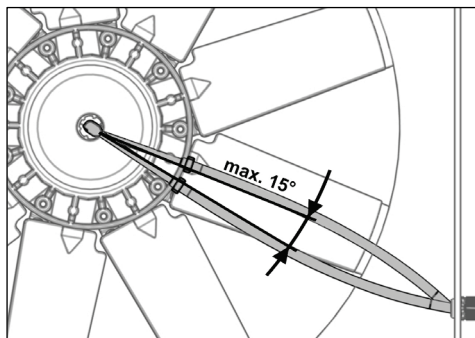
Pokud je napětí příliš nízké, může být tlaková hadice během provozu zachycena lopatkami ventilátoru.

Pokud je napětí příliš vysoké, může se těsnění na sestavě přívodu vzduchu opotřebovat a způsobit únik vzduchu z ventilátoru.

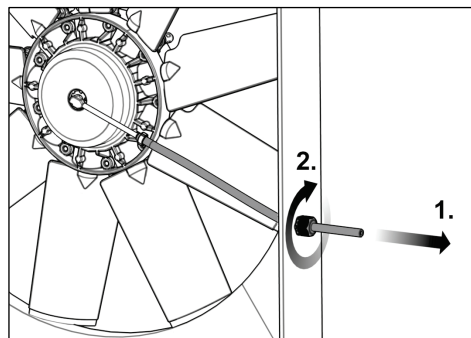
- Zkontrolujte napětí a v případě potřeby znovu napněte tlakovou hadici (viz Obr. 31).

**24)** Napněte tlakovou hadici tak (viz Obr. 32 krok 1), aby se sestava přívodu vzduchu mohla mírně otáčet (max. 15 °).

**25)** Zajistěte tlakovou hadici pomocí odlehčení tahu (viz Obr. 32 krok 2).



Obr. 31



Obr. 32



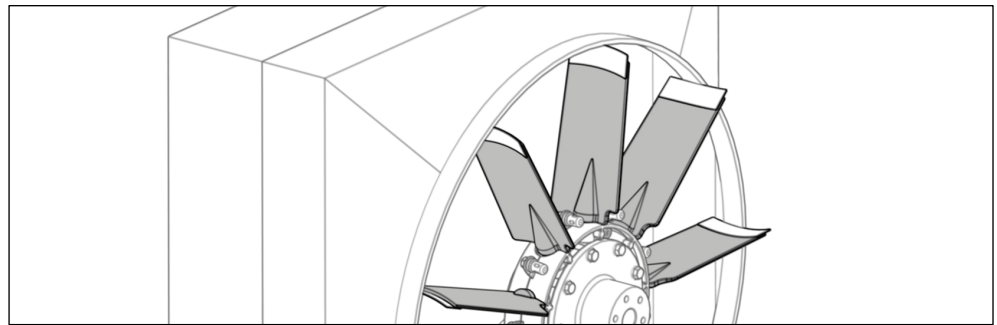
U ventilátorů větších než 900 mm (35,433 ") musí být tlaková hadice zajištěna v polovině délky.



### 5.7 Vyloučení kolize

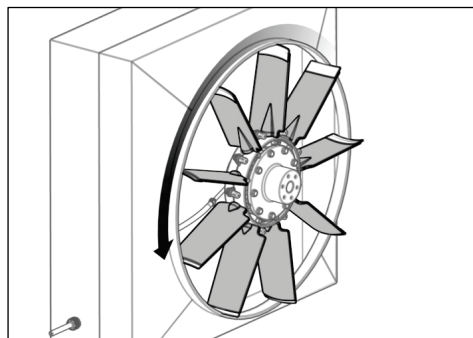
#### 5.7.1 Pneumatický ventilátor

- 26) Směřujte stlačený vzduch (max. 10 bar/145 psi) k ventilátoru, dokud nebudou lopatky ventilátoru nastaveny příčně.

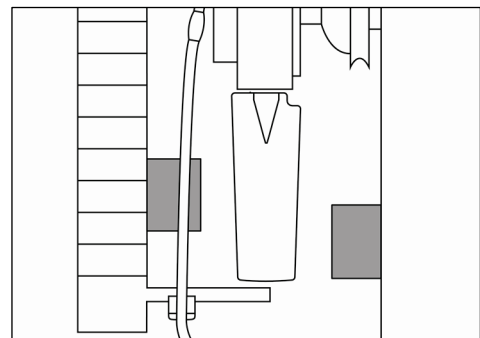


Obr. 33

- 27) Sevřete tlakovou hadici (např. pomocí zajišťovacích kleští).
- 28) V případě potřeby snižte napnutí pásu.
- 29) Ručně otáčejte ventilátorem (viz Obr. 34).
- 30) Ujistěte se, že když jsou lopatky příčně, nekolidují s žádnými předměty před ventilátorem nebo za ním (minimální mezera 5 mm (0,196 ") / viz Obr. 35).
- 31) Podle potřeby proveďte úpravy.



Obr. 34



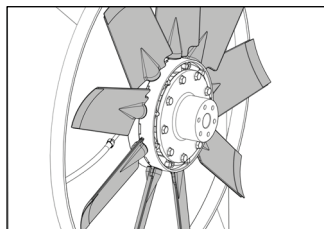
Obr. 35

- 32) Vypusťte stlačený vzduch z ventilátoru.

**5.7.2 Hydraulický ventilátor**

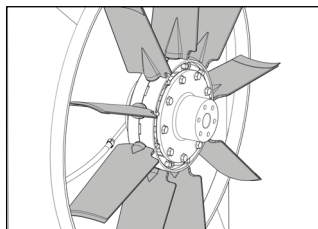
Ujistěte se, že když jsou lopatky příčně, nekolidují s žádnými předměty před ventilátorem nebo za ním. U hydraulických ventilátorů to musíte provést měřením, protože ventilátor nelze obrátit, když stroj stojí (hydraulický tlak není v systému k dispozici).

Chladicí nastavení



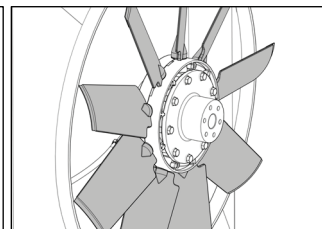
Obr. 36

Příčné nastavení



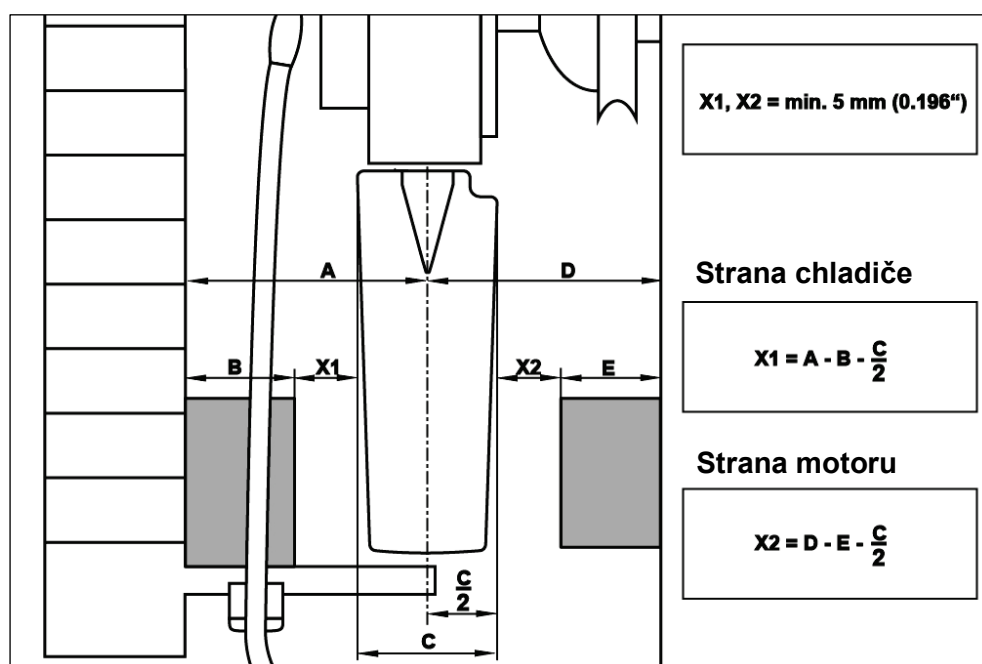
Obr. 37

Čisticí nastavení



Obr. 38

**33)** Změřte, zda nejsou v cestě nějaké předměty (viz Obr. 39).



Obr. 39

A = vzdálenost od středu lopatky k chladiči

B = rušivý obrys na straně chladiče

C = šířka lopatky

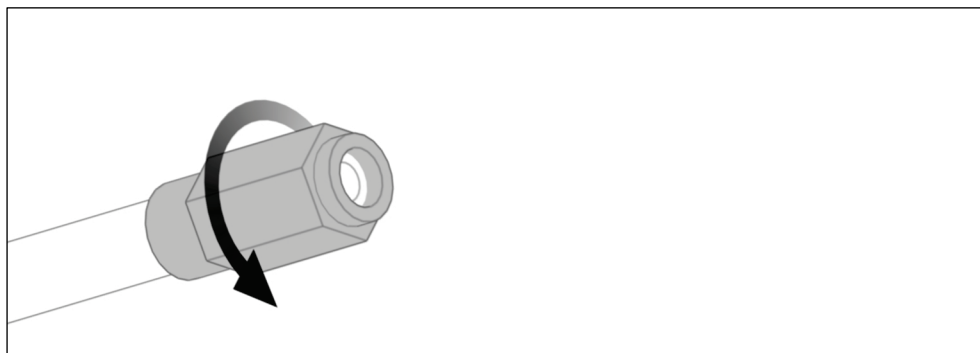
D = vzdálenost od středu lopatky k motoru

E = rušivý obrys na straně motoru

X1, X2 = mezera, min. 5 mm (0,196 ")

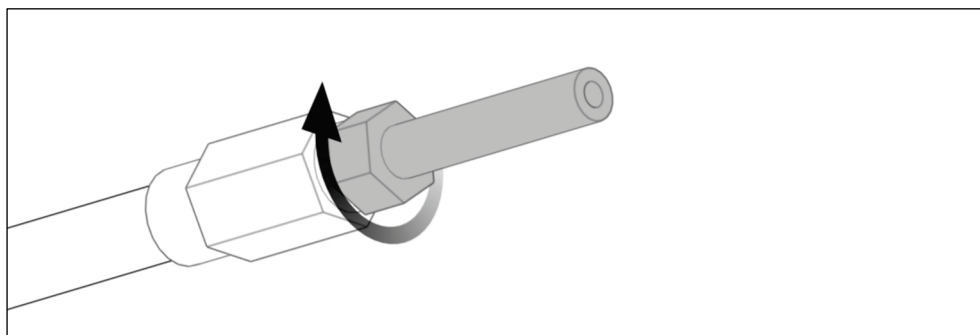
**5.8 Instalace armatury na tlakovou hadici (H162)**

- 34)** Našroubujte objímku proti směru hodinových ručiček na tlakovou hadici až na doraz (12mm klíč).



Obr. 40

- 35)** Zašroubujte spojovací díl ve směru hodinových ručiček do objímky až na doraz (10mm klíč).



Obr. 41

## 6 Instalace elektroniky

### POZNÁMKA

**Použití nesprávného napájecího zdroje může způsobit poškození!**

Při připojení k nesprávnému zdroji napájení se mohou poškodit elektronické komponenty.

- Zkontrolujte, zda jsou elektronické komponenty vhodné pro stávající zdroj napětí (12 V/24 V).

### Poškození způsobené okolními podmínkami

Elektronické komponenty mohou být poškozeny vlivem okolních podmínek.

- Instalujte elektronické komponenty na místo chráněné před vodou, prachem, vibracemi a teplem (max. 70 °C/158 °F).
- Pro zajištění větší ochrany můžete vzduchový filtr nainstalovat do kabiny stroje pomocí prodloužení (viz a<Obr. 94).

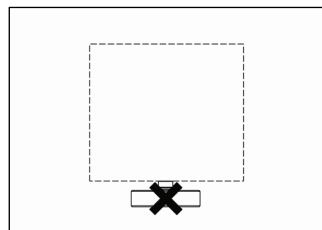
### 6.1 Instalace elektronických komponent

#### POZNÁMKA

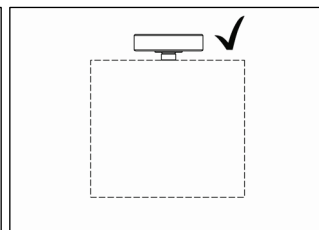
**Nesprávná orientace vzduchového filtru může způsobit poškození!**

Proniknutím vody do vzduchového filtru může dojít k poškození elektronických komponent vybavených vzduchovým filtrem.

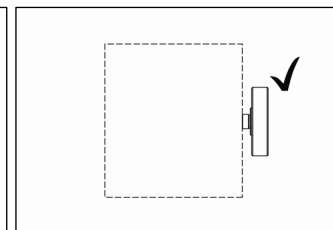
- Instalujte elektronické komponenty tak, aby vzduchový filtr směřoval nahoru nebo do strany.



Obr. 42



Obr. 43

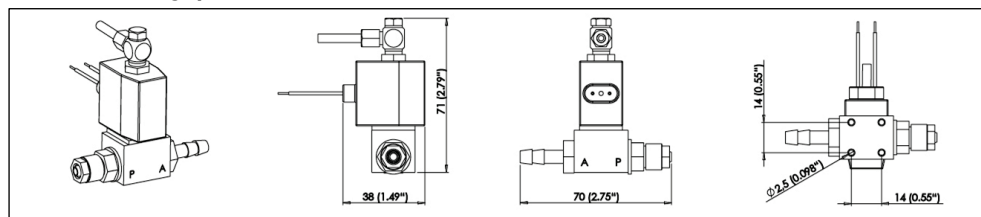


Obr. 44

- 36) Namontujte elektronickou komponentu pomocí vhodných šroubů.

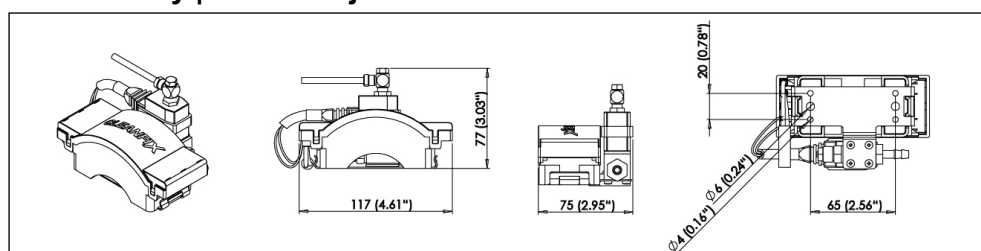
### 6.1.1 Instalační rozměry

#### Pneumatický | Ventil



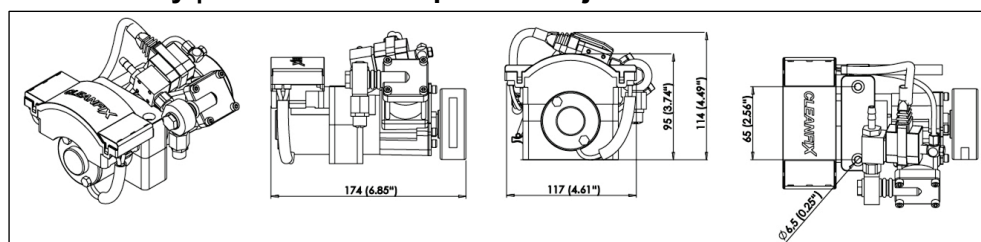
Obr. 45

#### Pneumatický | Ventilová jednotka



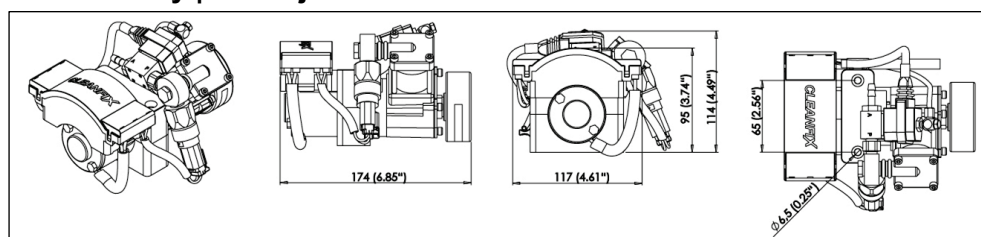
Obr. 46

#### Pneumatický | Standardní kompresorová jednotka



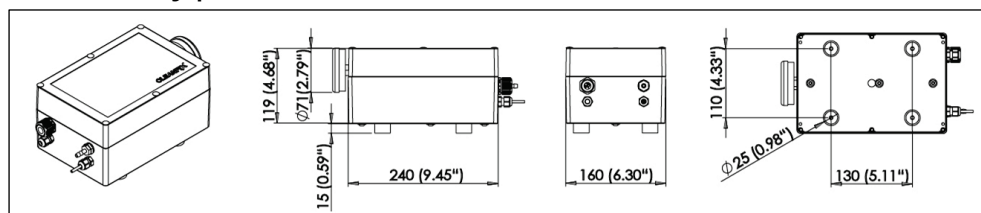
Obr. 47

#### Pneumatický | Řídicí jednotka s mini-časovačem/multi-časovačem



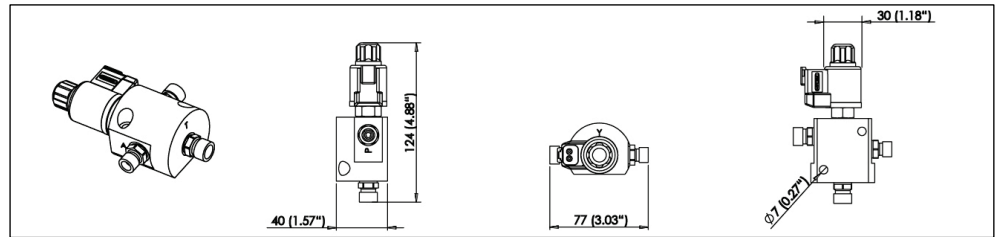
Obr. 48

#### Pneumatický | E-Box s multi-časovačem



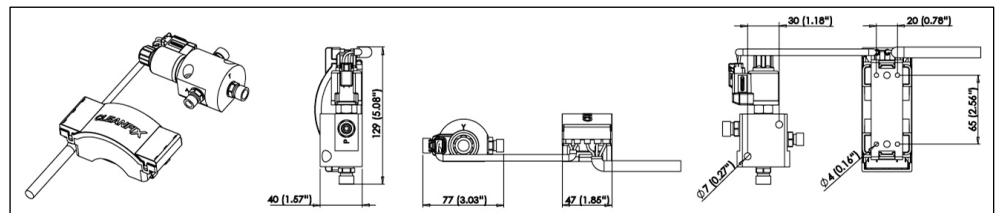
Obr. 49

## Hydraulický | Ventil



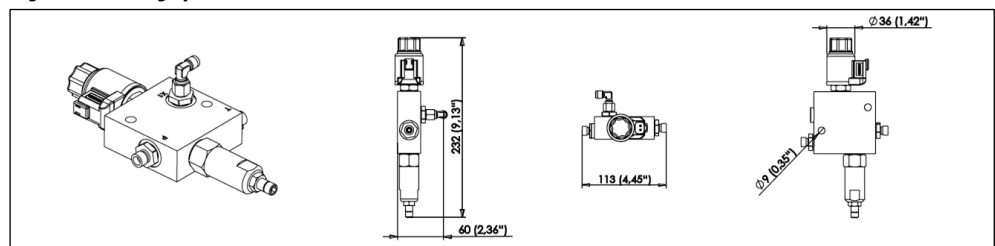
Obr. 50

## Hydraulický | Ventilová jednotka s mini-časovačem/multi-časovačem



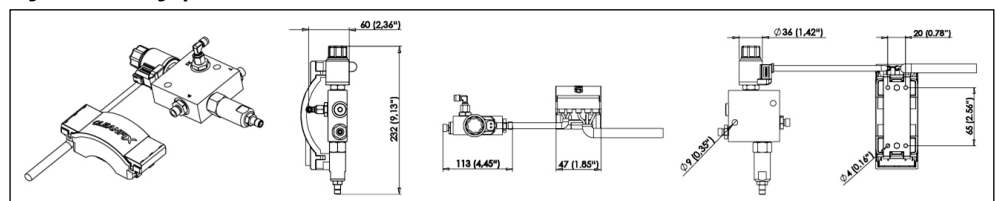
Obr. 51

## Hydraulický | Kombiblok - ventil



Obr. 52

## Hydraulický | Kombiblok - Ventil s mini-časovačem/multi-časovačem

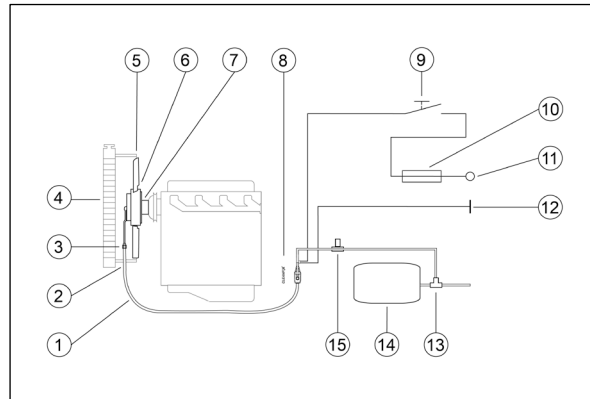


Obr. 53

### 6.1.2 Přehled instalace

#### Pneumatický | Ventil

(pro stroje se systémem stlačeného vzduchu)

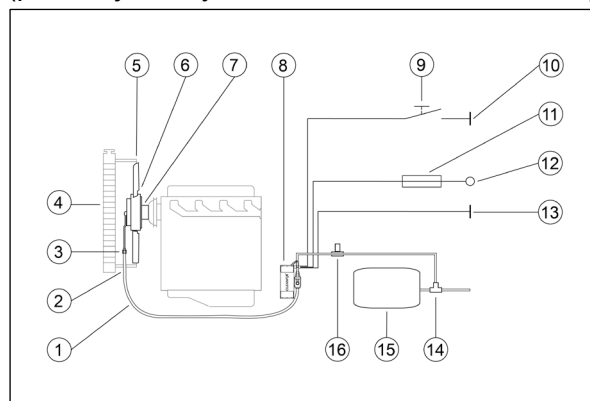


- (1) Tlaková hadice
- (2) Hadicové šroubení
- (3) Hadicová svorka
- (4) Chladič
- (5) Kryt
- (6) Ventilátor
- (7) Příruba
- (8) Ventil
- (9) Přepínač (tlačítko)
- (10) Pojistka (12 V: 20 A/24 V : 15 A)
- (11) Klíčovaný napájecí zdroj (svorka 15) [červený kabel]
- (12) Uzemnění stroje (svorka 31) [černý kabel]
- (13) T-kus
- (14) Zásobník stlačeného vzduchu
- (15) Přepadový ventil

Obr. 54

#### Pneumatický | Ventilová jednotka s mini-časovačem/multi-časovačem

(pro stroje se systémem stlačeného vzduchu)

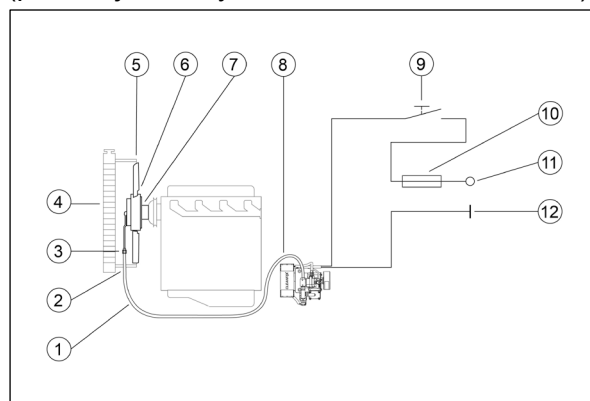


- (1) Tlaková hadice
- (2) Hadicové šroubení
- (3) Hadicová svorka
- (4) Chladič
- (5) Kryt
- (6) Ventilátor
- (7) Příruba
- (8) Ventilová jednotka s mini-časovačem nebo multi-časovačem
- (9) Přepínač (tlačítko)
- (10) Uzemnění stroje (svorka 31) [šedý kabel]
- (11) Pojistka (12 V/24 V: 3 A)
- (12) Klíčovaný napájecí zdroj (svorka 15) [červený kabel]
- (13) Uzemnění stroje (svorka 31) [černý kabel]
- (14) T-kus
- (15) Zásobník stlačeného vzduchu
- (16) Přepadový ventil

Obr. 55

#### Pneumatický | Standardní kompresorová jednotka

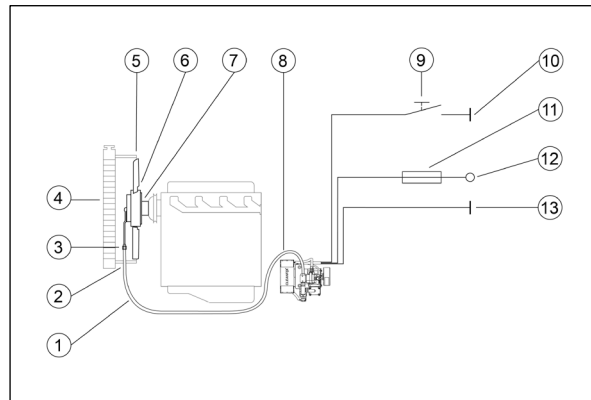
(pro stroje bez systému stlačeného vzduchu)



- (1) Tlaková hadice
- (2) Hadicové šroubení
- (3) Hadicová svorka
- (4) Chladič
- (5) Kryt
- (6) Ventilátor
- (7) Příruba
- (8) Jednotka kompresoru
- (9) Přepínač (tlačítko)
- (10) Pojistka (12 V: 20 A/24 V : 15 A)
- (11) Klíčovaný napájecí zdroj (svorka 15) [červený kabel]
- (12) Uzemnění stroje (svorka 31) [černý kabel]

Obr. 56

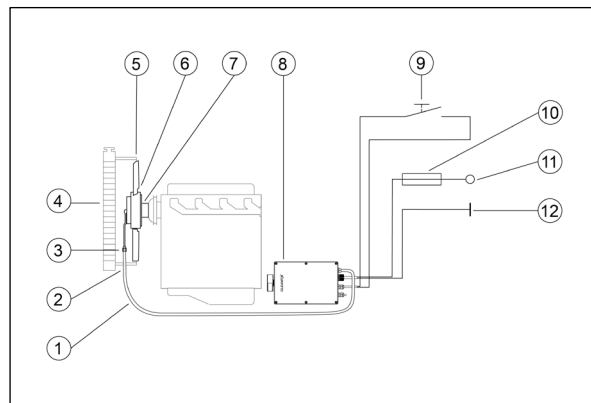
### Pneumatický | Řídicí jednotka s mini-časovačem/multi-časovačem (pro stroje bez systému stlačeného vzduchu)



Obr. 57

- (1) Tlaková hadice
- (2) Hadicové šroubení
- (3) Hadicová svorka
- (4) Chladič
- (5) Kryt
- (6) Ventilátor
- (7) Příruba
- (8) Řídicí jednotka s mini-časovačem nebo multi-časovačem
- (9) Přepínač (tlačítko)
- (10) Uzemnění stroje (svorka 31) [šedý kabel]
- (11) Pojistka (12 V : 20 A/24 V : 15 A)
- (12) Klíčovaný napájecí zdroj (svorka 15) [červený kabel]
- (13) Uzemnění stroje (svorka 31) [černý kabel]

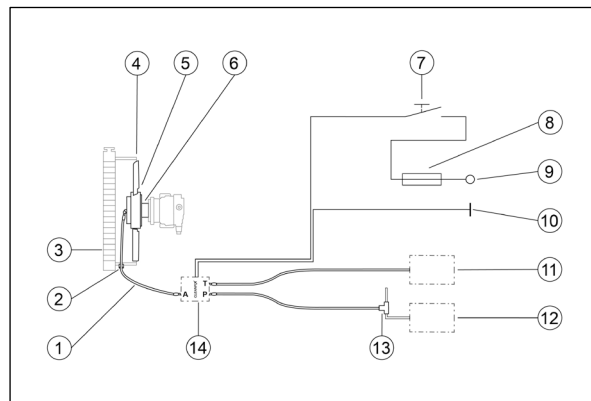
### Pneumatický | E-Box s multi-časovačem (pro stroje bez systému stlačeného vzduchu)



Obr. 58

- (1) Tlaková hadice
- (2) Hadicové šroubení
- (3) Hadicová svorka
- (4) Chladič
- (5) Kryt
- (6) Ventilátor
- (7) Příruba
- (8) E-Box s multi-časovačem
- (9) Přepínač (tlačítko)
- (10) Pojistka (12 V : 20 A/24 V : 15 A)
- (11) Klíčovaný napájecí zdroj (svorka 15) [červený kabel]
- (12) Uzemnění stroje (svorka 31) [černý kabel]

### Hydraulický | Ventil (pro stroje s hydraulickým systémem)

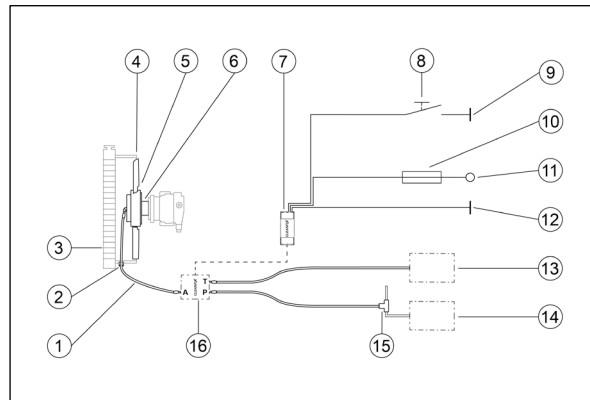


Obr. 59

- (1) Hadicové spojení mezi ventilátorem a ventilem
- (2) Hadicové šroubení
- (3) Chladič
- (4) Kryt
- (5) Ventilátor
- (6) Příruba
- (7) Přepínač (tlačítko)
- (8) Pojistka (12 V/24 V : 3 A)
- (9) Klíčovaný napájecí zdroj (svorka 15) [červený kabel]
- (10) Uzemnění stroje (svorka 31) [černý kabel]
- (11) Nádrž hydraulického oleje
- (12) Hydro čerpadlo
- (13) T-kus
- (14) Ventil



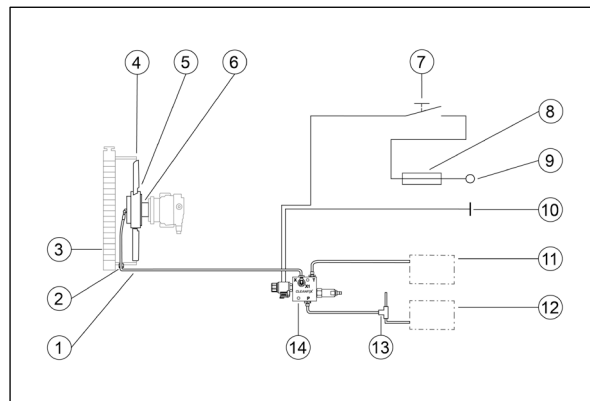
### Hydraulický | Ventilová jednotka s mini-časovačem/multi-časovačem (pro stroje s hydraulickým systémem)



Obr. 60

- (1) Hadicové spojení mezi ventilátorem a ventilem
- (2) Hadicové šroubení
- (3) Chladič
- (4) Kryt
- (5) Ventilátor
- (6) Příruba
- (7) Ovládání časovače
- (8) Přepínač (tlačítko)
- (9) Uzemnění stroje (svorka 31) [šedý kabel]
- (10) Pojistka (12 V/24 V: 3 A)
- (11) Klíčováný napájecí zdroj (svorka 15) [červený kabel]
- (12) Uzemnění stroje (svorka 31) [černý kabel]
- (13) Nádrž hydraulického oleje
- (14) Hydro čerpadlo
- (15) T-kus
- (16) Ventil

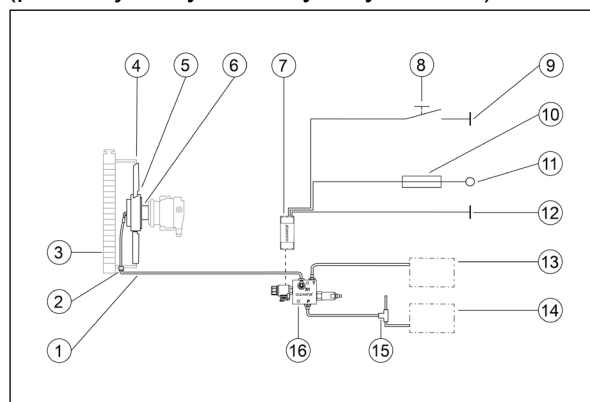
### Hydraulický | Kombiblok - ventil (pro stroje s hydraulickým systémem)



Obr. 61

- (1) Hadicové spojení mezi ventilátorem a ventilem
- (2) Hadicové šroubení
- (3) Chladič
- (4) Kryt
- (5) Ventilátor
- (6) Příruba
- (7) Přepínač (tlačítko)
- (8) Pojistka (12 V/24 V: 3 A)
- (9) Klíčováný napájecí zdroj (svorka 15) [červený kabel]
- (10) Uzemnění stroje (svorka 31) [černý kabel]
- (11) Nádrž hydraulického oleje
- (12) Hydro čerpadlo
- (13) T-kus
- (14) Kombiblok - 3/2cestný redukční ventil

### Hydraulický | Kombiblok - Ventil s mini-časovačem/multi-časovačem (pro stroje s hydraulickým systémem)



Obr. 62

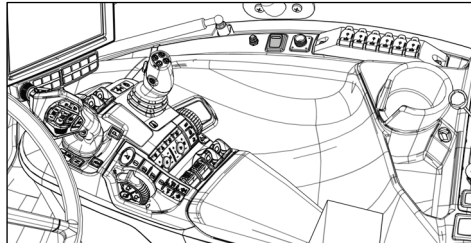
- (1) Hadicové spojení mezi ventilátorem a ventilem
- (2) Hadicové šroubení
- (3) Chladič
- (4) Kryt
- (5) Ventilátor
- (6) Příruba
- (7) Ovládání časovače
- (8) Přepínač (tlačítko)
- (9) Uzemnění stroje (svorka 31) [šedý kabel]
- (10) Pojistka (12 V/24 V: 3 A)
- (11) Klíčováný napájecí zdroj (svorka 15) [červený kabel]
- (12) Uzemnění stroje (svorka 31) [černý kabel]
- (13) Nádrž hydraulického oleje
- (14) Hydro čerpadlo
- (15) T-kus
- (16) Kombiblok - 3/2cestný redukční ventil

## 6.2 Instalace tlačítka

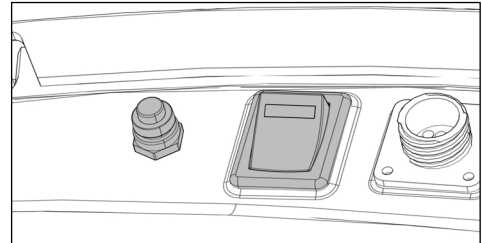


### Místo instalace

Pokud je na konzolách k dispozici nepřirazené tlačítko, lze jej použít. Jinak se pro dodávané tlačítko musí do konzoly vyvrtat otvor.



Obr. 63



Obr. 64

**37)** Určete místo instalace pro tlačítko.

### **POZNÁMKA**

#### **Vrtání do elektronických komponent může způsobit poškození!**

Elektronické komponenty se instalují pod konzoly. Tyto komponenty se mohou při vrtání poškodit.

- Zkontrolujte před vrtáním, zda nejsou v cestě elektronické komponenty.
- Opatrně vrtejte.

**38)** V případě potřeby vyvrtejte do konzoly otvor (22 mm/0,866 ").

**39)** Namontujte tlačítko.

### 6.3 Připojení elektronické komponenty k napájení

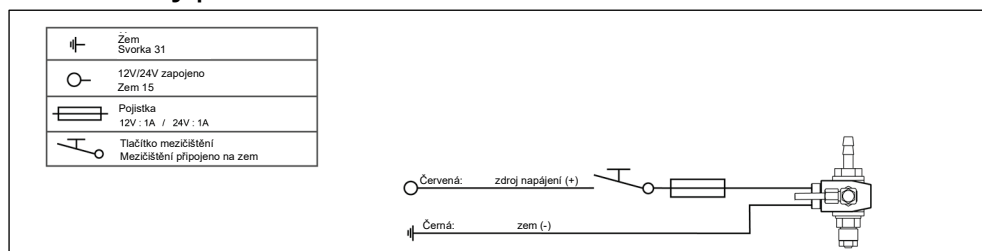


#### Zdroj napájení

Pokud je spínaný, jištěný napájecí zdroj (svorka 15) s dostatečným napětím (viz Obr. 65 -Obr. 73) k dispozici, lze jej použít.

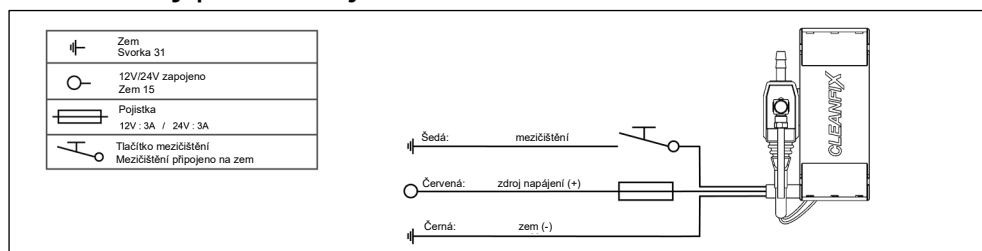
- 40) Připojte elektronickou komponentu k napájení stroje (viz Obr. 65-Obr. 73).

#### Pneumatický | Ventil



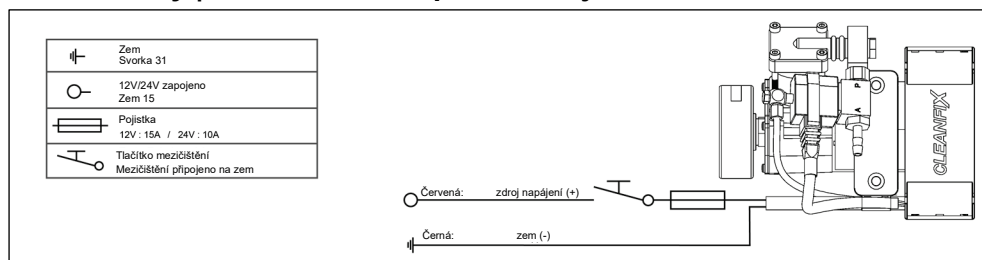
Obr. 65

#### Pneumatický | Ventilová jednotka



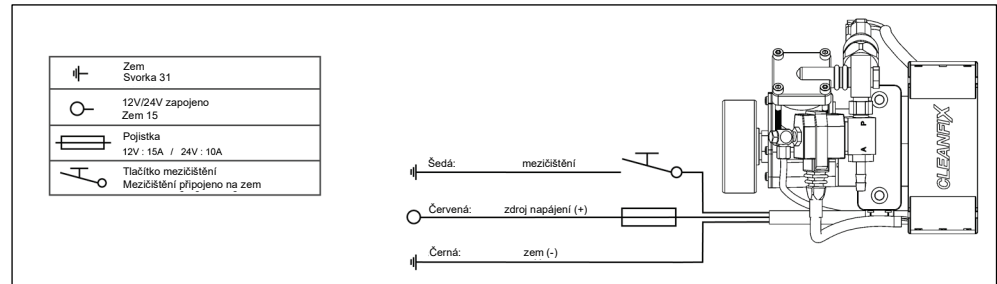
Obr. 66

#### Pneumatický | Standardní kompresorová jednotka



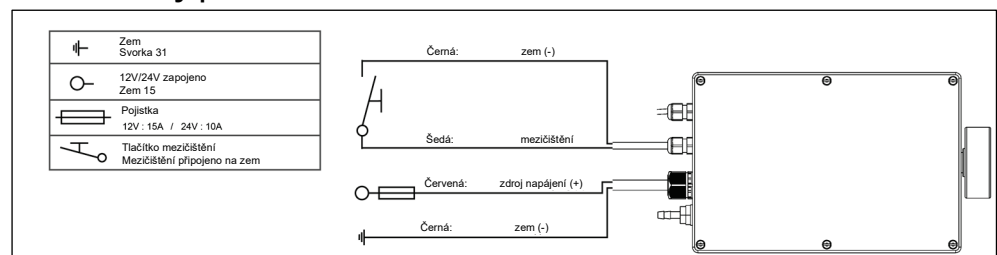
Obr. 67

### Pneumatický | Řídicí jednotka s mini-časovačem/multi-časovačem



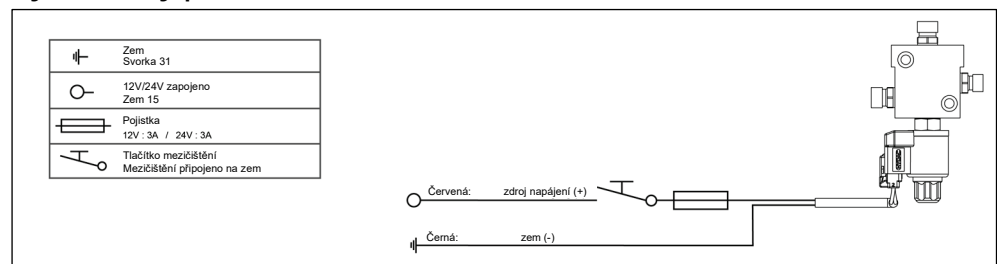
Obr. 68

### Pneumatický | E-Box s multi-časovačem



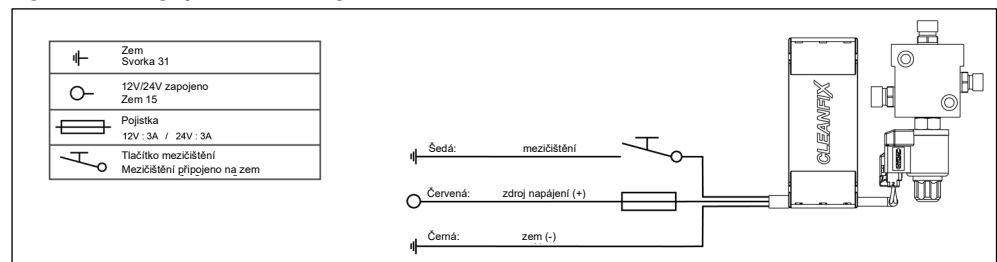
Obr. 69

### Hydraulický | Ventil



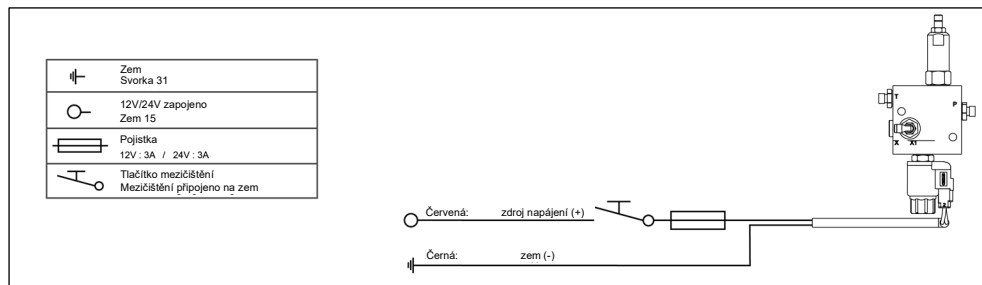
Obr. 70

### Hydraulický | Ventilová jednotka s mini-časovačem/multi-časovačem



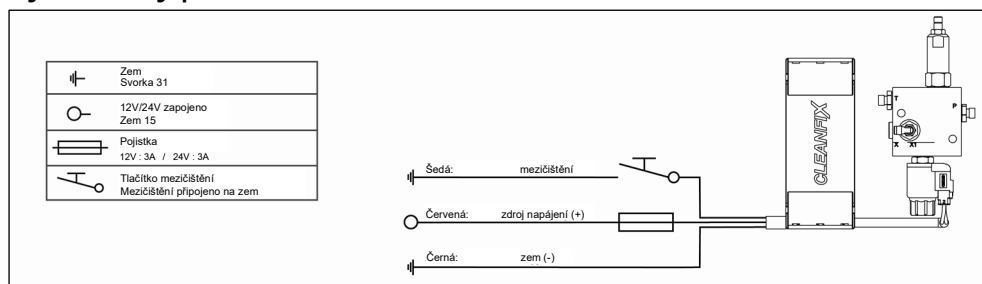
Obr. 71

### Hydraulický | Kombiblok - ventil



Obr. 72

### Hydraulický | Kombiblok - Ventil s mini-časovačem/multi-časovačem



Obr. 73

## 7 Instalace tlakové hadice (pneumatické ventilátory)

### 7.1 Připojení elektronické komponenty k ventilátoru

- 41) Odřízněte tlakovou hadici na vhodnou délku.
- 42) Kápněte kapku oleje do otvoru tlakové hadice.
- 43) Nasuňte hadicovou sponu přes tlakovou hadici.
- 44) Nasuňte tlakovou hadici přes hadicovou armaturu (A) elektronické komponenty.
- 45) Sevřete spony hadicové svorky upínacími kleštěmi.

### 7.2 Propojení elektronických komponent se systémem stlačeného vzduchu



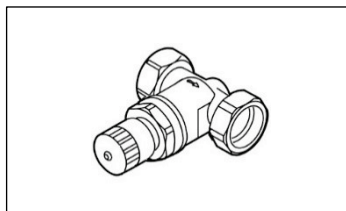
---

#### Připojení elektronických komponent k systému stlačeného vzduchu

Pokud má systém stlačeného vzduchu pomocný uživatelský okruh (okruh stlačeného vzduchu s pojistkou), lze tento okruh použít.

Pokud není k dispozici pomocný uživatelský okruh, musí být mezi elektronickou komponentou a systémem stlačeného vzduchu nainstalován vhodný přepadový ventil.

#### Přepadový ventil



Obr. 74

Pol. č.: 200129

---

- 46) Připojte elektronickou komponentu k systému stlačeného vzduchu.

## 8 Instalace tlakové hadice (hydraulické ventilátory)

### 8.1 Připojení elektronické komponenty k ventilátoru

#### **POZNÁMKA**

**Prodloužení tlakové hadice může způsobit poškození ventilátoru!**

Při prodloužení tlakové hadice není zaručena výměna hydraulického oleje uvnitř ventilátoru.

- Dodávaná tlaková hadice nesmí být prodlužována a musí být připojena přímo k elektronické komponentě.

47) Připojte tlakovou hadici ke konektoru (A) elektronické komponenty.

### 8.2 Připojení elektronické komponenty k hydraulickému systému

#### **POZNÁMKA**

**Nadměrný tlak na těsnění a náboj může způsobit poškození!**

Nadměrný tlak na přívodu tlaku může způsobit poškození těsnění a náboje (nebezpečí prasknutí).

- Tlak na přívodu nesmí překročit 50 bar/725,19 psi.

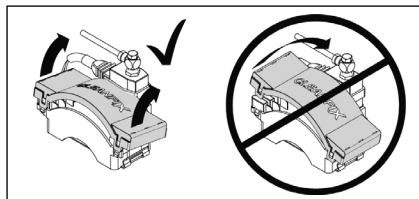


**Zpětný tok, připojení hadice:** jmenovitá velikost min. DN 8

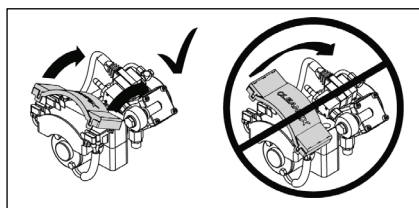
48) K připojení elektronické komponenty k hydraulickému systému použijte vhodnou tlakovou hadici.

## 9 Nastavení časovače

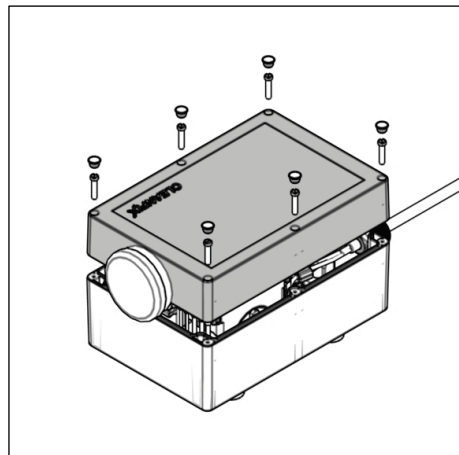
49) Sejměte kryt elektronické komponenty.



Obr. 75



Obr. 76

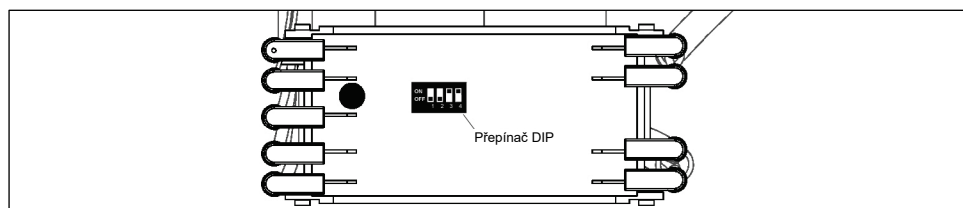


Obr. 77

50) Nastavte časový interval.



### Nastavení přepínačů DIP



Obr. 78

#### Časový interval



Obr. 79

Časové intervaly z1 až z7 můžete nastavit pomocí přepínačů DIP 1-3 (pouze s povoleným multi časovačem).

	1	2	3
<b>z1</b> = 5 min	ZAP	VYP	VYP
<b>z2</b> = 10 min	VYP	ZAP	VYP
<b>z3</b> = 15 min	ZAP	ZAP	VYP
<b>z4</b> = 30 min	VYP	VYP	ZAP
<b>z5</b> = 45 min	ZAP	VYP	ZAP
<b>z6</b> = 60 min	VYP	ZAP	ZAP
<b>z7</b> = 90 min	ZAP	ZAP	ZAP

#### Kompresor



Obr. 80

Pomocí přepínače DIP 4 nastavte, zda je elektronická komponenta vybavena kompresorem nebo ne.

	4
s kompresorem	ZAP
bez kompresoru	VYP



## 10 Uvedení ventilátoru do provozu

### 10.1 První spuštění



#### **VAROVÁNÍ!**

**Odletující součásti mohou mít za následek vážné zranění nebo smrt!**

Uvolněné součásti mohou být ventilátorem vtaženy a mohou způsobit vážná zranění i smrt nebo poškození stroje.

- Odstraňte náradí a volné předměty.
- Bezpečně zajistěte součásti poblíž ventilátoru.

---

**51)** Nastartujte motor.

**52)** Otočte ventilátorem třikrát ve volnoběhu.



---

Pokud použijete Flex-Tips, dojde k mírnému oděru materiálu.

---

**53)** Otočte ventilátorem jednou při cca. 1/3 max. rychlosti otáčení.

**54)** Otočte ventilátorem jednou při cca. 2/3 max. rychlosti otáčení.

**55)** Otočte ventilátorem jednou při plné rychlosti otáčení.

## 10.2 Provoz

**POZOR!****Odletující nečistoty mohou způsobit zranění!**

Osoby v blízkosti chladiče mohou být zasaženy odletujícími nečistotami.

- Před aktivací reverzní funkce zkontrolujte, že se v blízkosti chladiče nikdo nenachází.
- Před aktivací reverzní funkce zkontrolujte, že stroj není v uzavřeném prostoru.

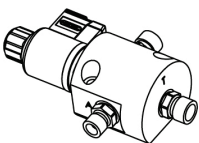
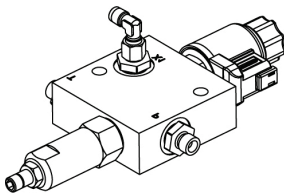
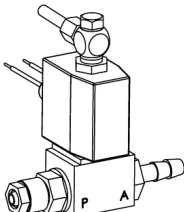
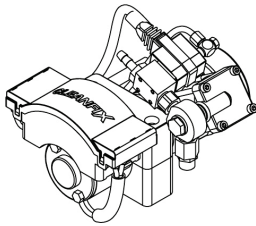
**POZNÁMKA****Reverze chodu ventilátoru, když je stroj v červené teplotní zóně, může způsobit poškození!**

Po aktivaci reverzní funkce dojde k přerušení chladicího účinku. Reverze chodu ventilátoru, když je stroj v červené teplotní zóně, způsobí přehřátí motoru.

- Pokud je stroj v červené teplotní zóně, neprovádějte reverzi ventilátoru.
- Odstavte stroj a otevřete kryt, aby mohl ventilátor vychladnout.

**Elektronická komponenta bez časovače (poloautomatické čištění)**

Stisknutím tlačítka přepnete z chlazení na čištění. Ventilátor zůstává v režimu čištění tak dlouho, dokud je stisknuté tlačítko. Po aktivaci reverzní funkce dojde k přerušení chladicího účinku. Nedržte tlačítko příliš dlouho stisknuté (viz tabulka).

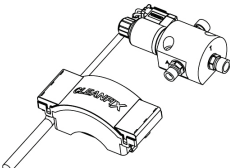
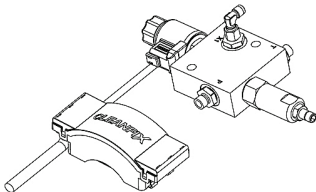
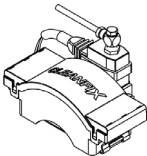
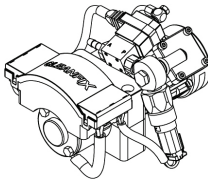
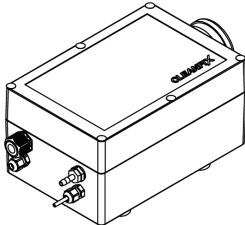
Hydraulická aktivace		Pneumatická aktivace	
S hydraulickým systémem ve stroji Držte tlačítko stisknuté po dobu max. 15 s.		Se systémem stlačeného vzduchu ve stroji Držte tlačítko stisknuté po dobu max. 15 s.	Bez systému stlačeného vzduchu ve stroji Držte tlačítko stisknuté po dobu max. 30 s.
Ventil  Obr. 81	Kombiblok - ventil  Obr. 82	Ventil  Obr. 83	Jednotka kompresoru  Obr. 84

### Elektronická komponenta s mini-časovačem (plně automatické čištění)

Krátkým stisknutím tlačítka se plně automaticky přepne z chlazení na čištění a zpět.

### Elektronická komponenta s multi-časovačem (plně automatické čištění v intervalech)

Přepínání z chlazení na čištění a zpět se řídí nastaveným intervalem, například každých 30 minut. Tento interval lze podle potřeby změnit (viz kapitola 9). Průběžné čištění lze provést kdykoli stisknutím tlačítka. Ve výchozím nastavení bude první postup čištění zahájen okamžitě po připojení napájecího zdroje. U řešení na míru lze první postup čištění zahájit s časovým zpožděním.

Hydraulická aktivace		Pneumatická aktivace	
S hydraulickým systémem ve stroji		Se systémem stlačeného vzduchu ve stroji	Bez systému stlačeného vzduchu ve stroji
<p>Ventilová jednotka s časovačem</p>  <p>Obr. 85</p>	<p>Kombiblok - ventilová jednotka s časovačem</p>  <p>Obr. 86</p>	<p>Ventilová jednotka s časovačem</p>  <p>Obr. 87</p>	<p>Řídicí jednotka s časovačem</p>  <p>Obr. 88</p> <p>E-Box s časovačem</p>  <p>Obr. 89</p>

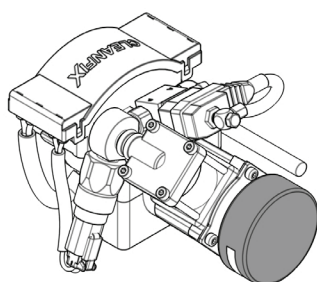
## 11 Údržba

### 11.1 Servis ventilátoru

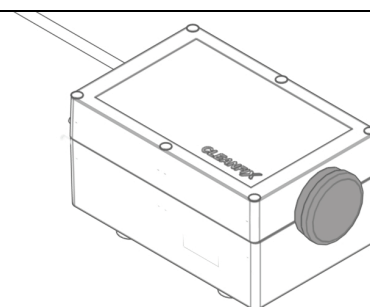
Ventilátor nevyžaduje údržbu.

### 11.2 Servis elektronických komponent

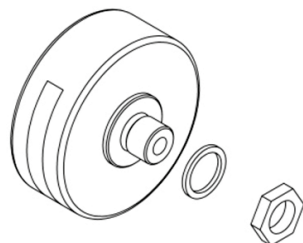
U pneumatických elektronických komponent s kompresorem musí být filtr vyměněn při každém intervalu údržby stroje, nejméně však po 500 provozních hodinách.



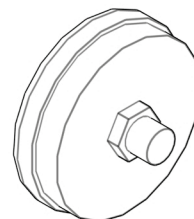
Obr. 90  
Kompresor a řídicí jednotka



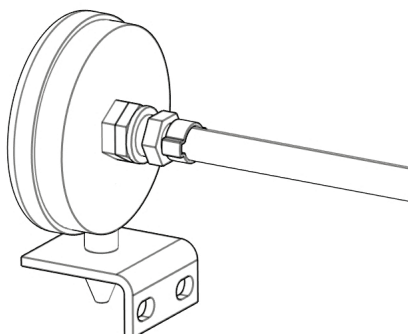
Obr. 91  
E-Box



Obr. 92  
Pol. č.: 100858 Sada náhradních dílů  
vzduchového filtru



Obr. 93  
Pol. č.: 100858 Sada náhradních dílů  
vzduchového filtru



Obr. 94  
Č. výr. : 214483 □  
Pol. č.: 214483 Dálkový vzduchový filtr s 2m hadicí (39,37 ")

## 12 Odstraňování závad - pneumatické ventilátory

### 12.1 Lopatky se neotočí do polohy pro čištění.

**Žádný nebo nízký tlak na přívodu (se systémem stlačeného vzduchu).**

Kontrola	Vysvětlivka	Řešení
Zkontrolujte přívod tlaku.	Na elektronickou komponentu musí působit tlak min. 6,5 bar/94,27 psi až max. 8 bar/116,03 psi.	Nastavte přívod tlaku.
Zkontrolujte funkci ventilu.	Při zapnutí a vypnutí napájení musí ventil jemně cvaknout.  V případě potřeby připojte externí napájecí zdroj.  Poznámka: dodržte napětí 12 V/24 V.	Pokud ventil necvakne, musí být vyměněn.
Zkontrolujte tlakovou hadici.	Je-li to nutné, vytáhněte tlakovou hadici z ventilu a připojte ji k přívodu stlačeného vzduchu v autoservisu (max. 8 barů/116,03 psi), abyste rychleji našli možné netěsnosti.	Pokud hadice netěsní, musí být vyměněna.  Pokud ventilátor netěsní, je nutné objednat příslušnou sadu těsnění.
Mechanická porucha	Pokud jsou splněny všechny výše uvedené podmínky a lopatky se neotáčejí, jde zřejmě o mechanickou poruchu.	Kontaktujte výrobce.  Servisní adresa: Viz část 1.1.2

### Žádný nebo nízký tlak na přívodu (pro elektronické komponenty s kompresorem)

Kontrola	Vysvětlivka	Řešení
Zkontrolujte funkci kompresoru.	Když kompresor zvýší tlak, smí napětí klesnout na max. 0,5 V pod jmenovitým napětím.	Je-li to nutné, instalujte elektronickou komponentu stabilněji (jiný průřez, kratší kabely atd.).
Zkontrolujte nárůst tlaku v kompresoru.	Zkontrolovat nárůst tlaku v kompresoru (max. 15 s/min. 6,5 bar/94,27 psi) s připojeným ventilátorem.	Pokud se tlak dostatečně nezvýší, je nutné vyměnit kompresor.
Zkontrolujte funkci ventilu.	Při zapnutí a vypnutí napájení musí ventil jemně cvaknout.  V případě potřeby připojte externí napájecí zdroj.  Poznámka: dodržte napětí 12 V/24 V.	Pokud ventil necvakne, musí být vyměněn.
Zkontrolujte tlakovou hadici.	Je-li to nutné, vytáhněte tlakovou hadici z ventilu a připojte ji k přívodu stlačeného vzduchu v autoservisu (max. 8 barů/116,03 psi), abyste rychleji našli možné netěsnosti.	Pokud hadice netěsní, musí být vyměněna.  Pokud ventilátor netěsní, je nutné objednat příslušnou sadu těsnění.
Mechanická porucha	Pokud jsou splněny všechny výše uvedené podmínky a lopatky se neotáčejí, jde zřejmě o mechanickou poruchu.	Kontaktujte výrobce.  Servisní adresa: Viz část 1.1.2

**12.2 Lopatky se nevrátí do režimu chlazení.**
**Rychlost ventilátoru je příliš vysoká.**

Kontrola	Vysvětlivka	Řešení
Zkontrolujte reverzní funkci při nižší rychlosti.	Snížení rychlosti snižuje aerodynamickou sílu působící na lopatky.	Při reverzi ventilátoru snižte rychlost, nebo do ventilátoru namontujte další pružiny.  Servisní adresa: Viz část 1.1.2

**Ventilátor nevětrá.**

Kontrola	Vysvětlivka	Řešení
Zkontrolujte tlakovou hadici.	Tlaková hadice nesmí být ohnutá ani stisknutá.	Odstraňte ohyby a stisknutá místa.  Pokud je tlaková hadice poškozená, musí být vyměněna.
Zkontrolujte funkci ventilu.	Při zapnutí a vypnutí napájení musí ventil jemně cvaknout.  V případě potřeby připojte externí napájecí zdroj.  Poznámka: dodržte napětí 12 V/24 V.	Pokud ventil necvakne, musí být vyměněn.
Mechanická porucha	Pokud se ventilátor s odpojenou hadicí nepřepne zpět na volnoběh, jde zřejmě o mechanickou poruchu.	Kontaktujte výrobce.  Servisní adresa: Viz část 1.1.2

**13 Odstraňování závad - hydraulické ventilátory****13.1 Lopatky se neotočí do polohy pro čištění.****Žádný nebo nízký tlak na přívodu.**

Kontrola	Vysvětlivka	Řešení
Zkontrolujte přívod tlaku.	Na elektronickou komponentu musí působit tlak min. 20 bar (H222, H252) nebo 42 bar (H162).  Max. lze použít tlak 50 bar/725,19 psi.	Nastavte přívod tlaku.
Zkontrolujte funkci ventilu.	Při zapnutí a vypnutí napájení musí ventil jemně cvaknout.  V případě potřeby připojte externí napájecí zdroj.  Poznámka: dodržte napětí 12 V/24 V.	Pokud ventil necvakne, musí být vyměněn.
Zkontrolujte tlakovou hadici.	Zkontrolujte těsnost tlakové hadice.	Pokud hadice netěsní, musí být vyměněna.  Pokud ventilátor netěsní, je nutné objednat příslušnou sadu těsnění.
Mechanická porucha	Pokud jsou splněny všechny výše uvedené podmínky a lopatky se neotáčejí, jde zřejmě o mechanickou poruchu.	Kontaktujte výrobce.  Servisní adresa: Viz část 1.1.2



**13.2 Lopatky se nevrátí do režimu chlazení.**
**Rychlost ventilátoru je příliš vysoká.**

Kontrola	Vysvětlivka	Řešení
Zkontrolujte reverzní funkci při nižší rychlosti.	Snížení rychlosti snižuje aerodynamickou sílu působící na lopatky.	Při reverzi ventilátoru snižte rychlost, nebo do ventilátoru namontujte další pružiny.  Servisní adresa: Viz část 1.1.2

**Olej ve ventilátoru neteče zpět.**

Kontrola	Vysvětlivka	Řešení
Zkontrolujte tlakovou hadici.	Tlaková hadice nesmí být ohnutá ani stisknutá.	Odstraňte ohyby a stisknutá místa.  Pokud je tlaková hadice poškozená, musí být vyměněna.
Zkontrolujte funkci ventilu.	Při zapnutí a vypnutí napájení musí ventil jemně cvaknout.  V případě potřeby připojte externí napájecí zdroj.  Poznámka: dodržte napětí 12 V/24 V.	Pokud ventil necvakne, musí být vyměněn.
Mechanická porucha	Pokud se ventilátor s odpojenou hadicí nepřepne zpět na volnoběh, jde zřejmě o mechanickou poruchu.	Kontaktujte výrobce.  Servisní adresa: Viz část 1.1.2

## 14 Odstraňování závad

### 14.1 Elektronické komponenty

#### Zkrat

V případě zkratu vnitřní pojistka vypne elektronickou komponentu.

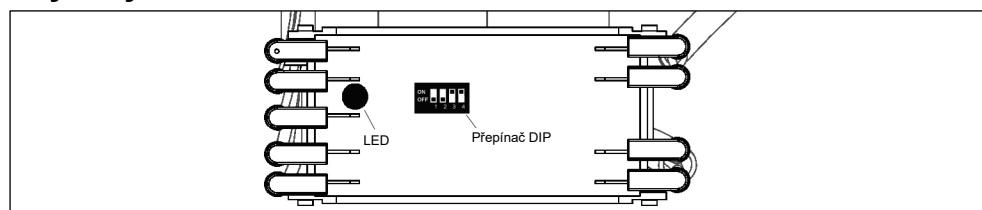
- 56) Zkontrolujte elektronickou instalaci, zda nevykazuje zkrat, a případný zkrat odstraňte.

#### Přehřátí

V případě přehřátí (teplota nad 70 °C/158 °F) vnitřní pojistka vypne elektronickou komponentu.

- 57) Vyberte místo instalace chladiče pro elektronickou komponentu.

#### Chybový kód



Obr. 95

Chybový kód LED	Příčina chyby
Nebliká	Zkontrolujte provozní napětí.
Bliká každou sekundu.	Normální stav
Bliká každých 6 sekund.	<p><u>Porucha ventilu:</u></p> <p>Pokud je přepínač DIP 4 nastaven do polohy „Zapnuto“:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zkrat na zem</li> <li>- Dosažena maximální teplota elektroniky</li> </ul> <p>Pokud je přepínač DIP 4 nastaven do polohy „Vypnuto“:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Otevřený okruh k ventilu.</li> </ul>
Bliká každých 12 sekund.	<p><u>Porucha kompresoru:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zkrat na zem</li> <li>- Dosažena maximální teplota elektroniky</li> <li>- Otevřený okruh ke kompresoru.</li> </ul>





**Servis:**  
+49 7181 96988 –36  
service@cleanfix.org

**Hägele GmbH**  
Am Niederfeld 13  
D - 73614 Schorndorf  
www.cleanfix.org

© Hägele GmbH 2021  
Pol. č. **215570** (2021/05) V4 (CZ)